



bochum

macht spaß

TIPPS | TRENDS | KULTUR | SPORT

STRANDKORB OPEN AIR IN BOCHUM

AXEL RUDI PELL
UNLOCKED DIAMONDS

THOMAS GERRES
KONFERENZ MASTER

ILJA KAENZIG
VFL BOCHUM

JULIA RITTER
ZIEL OLYMPIA

**NEUE BÜCHER &
MUSIK**

NEUE FILME

**GARTENTIPPS
FÜR DEN SOMMER**

u.v.m

BANG & OLUFSEN



Ein tragbarer Wi-Fi-Lautsprecher

Überlegener Klang, der Sie in Schwung bringt. In jedem Raum. In jeder Position. In jedem Moment. Mit der **Beosound Level** können Sie sich zu Hause auf neue Art und Weise mit Ihrer Musik bewegen, ohne jemals Kompromisse bei der Klangqualität eingehen zu müssen. Genießen Sie ein makelloses Hörerlebnis in schöner, tragbarer Form.

Optimieren Sie Ihr Home Entertainment

Die scharfen Kontraste von OLED in Kombination mit preisgekröntem Klang bieten die perfekten Bedingungen, um in die Filme, Serien und Alben einzutauchen, die Sie am meisten berühren. All-in-One Home-Entertainment mit einem eleganten, minimalistischen Design.



Musik mit einer einzigen Berührung

Die **Beoremote Halo** bietet Ihnen alle Annehmlichkeiten einer einfachen Benutzeroberfläche zur Bedienung Ihres Bang & Olufsen Audiosystems. Sobald Sie sich der Beoremote Halo nähern, leuchtet das Display auf und bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Musik mit nur einem Tastendruck auszuwählen. Sie benötigen weder ein mobiles noch irgendein anderes Endgerät und müssen auch nicht erst nach der passenden App suchen.



Impressum

Herausgeber:
Wunderbar Marketing
Oliver Bartkowski
Bongardstr. 22
44787 Bochum
Telefon: 0234-54463717
Telefax: 0234-54463718
E-Mail: info@wunderbar-marketing.de
Internet: www.bochummachtspass.de

Redaktion:

Oliver Bartkowski

Ständige Mitarbeiter:

Cindy Sue Bartkowski, Michael Petersen,
Maik Schöneborn, Ralf Wohlbrecht,
Frank Bieberschulte, Werner Wiegand,
Norbert Fiedler, Manfred Linken,
David Wienandt, Sonja Lang

Gestaltung:

flurfunk U.G. | bewolf design

Styleguide:

Oliver Bartkowski, Michael Bohne

Preisliste:

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nummer 1/2020

Online-Preisliste:

www.bochummachtspass.de

Erscheinungsweise:

bochum macht spaß erscheint sechsmal im Jahr
Kostenlos erhältlich in Bochum

Rechte:

Alle Angaben ohne Gewähr, Artikel die namentlich gekennzeichnet sind müssen nicht immer der Redaktionsmeinung entsprechen. Für jegliche Art eingesandter Manuskripte übernehmen wir keine Haftung und versprechen auch keine Abdruckgarantie. Dies betrifft auch Fotos oder andere Arten von Abbildungen wie Skizzen, Zeichnungen etc.. Alle Beiträge in Text und Layout in bochum macht spaß sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck und Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung von Wunderbar Marketing erlaubt. Nicht immer war es möglich den Rechtsinhaber von Texten und Abbildungen ausfindig zu machen. Berechtigte Ansprüche werden daher im Rahmen der üblichen Vereinbarungen abgegolten. Programm- und Veranstaltungstipps veröffentlichen wir im Rahmen des redaktionellen Interesses. Bei Gewinnspielen entscheidet immer das Los.

Zuständiges Finanzamt:

Bochum-Mitte

Steuernummer:

306/5009/0519

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser,

was für ein Wahnsinn, was für ein Wahnsinn!!!

So begann auch das Vorwort in Ausgabe 36. Unser VFL war gerade aufgestiegen und genau diese Worte wiederhole ich acht Wochen später in Heft 37 unseres Stadtmagazins nun noch einmal, denn bis heute ist Bochum im kollektiven Aufstiegsstau und die Freude reißt nicht ab, denn jetzt kommt die Vorfreude auf das erste Heimspiel gegen Mainz 05 und die Auswärtsfahrt (hoffentlich mit Fans) zum Wuppertaler SV. Aus diesem Grund haben wir einen Mann in dieser Ausgabe im Interview, der im Hintergrund die Fäden zieht und der durch seine sachliche Art und Weise, sowie seine Fachkompetenz, sich einen extrem guten Namen in der Fußball-Bundesliga erarbeitet hat: Ilja Kaenzig stand Autor David Wienand Rede und Antwort. Wie passend, dass David dazu unseren Stadionsprecher Michael Wurst interviewte.

Bleiben wir beim Sport, denn auch die TV Wattenscheid 01 ist permanent in den positiven Schlagzeilen und wir trafen uns mit der deutschen Hoffnung im Kugelstoßen und Diskuswerfen, Julia Ritter.

Wer einmal wissen möchte, wie Führungskräfte geschult werden, der sollte das Interview mit dem Bochumer Thomas Gerres gut lesen, während Freunde der Stromgitarrenmusik beim Bochumer Axel Rudi Pell und den Hamburger Kultrockern Helloween die Ohren weit aufsperrern werden. Beide Acts haben neue Alben auf dem Markt und sie warten händeringend darauf, dass sie nach fast 2 Jahren endlich wieder Hallenkonzerte spielen dürfen. Wir trafen die Herren zum Interview. Ich wünsche Ihnen auch dieses Mal wieder viel Spaß beim Lesen, eine kurzweilige Unterhaltung und vor allem einen richtig starken Sommer mit leckeren Cocktails und Kaltgetränken in unserem wunderbaren Bermuda3Eck. Genießen Sie das Leben!

Bleiben Sie gesund! Glück Auf!

Oliver Bartkowski und das Team
von bochum macht spaß



Oliver Bartkowski
Herausgeber



Fragen rund ums Haus?
Rufen Sie mich an,
ich helfe gern!"



Dächer + Fassaden • Klempnerei • Abdichtungen • Terrassen
Photovoltaik • Solarthermie • Dachbegrünung
Taupunktberechnung • Ursachenforschung Schimmelbildung

www.dagobert-mueller.de

FRANK-DAGOBERT MÜLLER
Dachdeckermeister | Sachverständiger für das Bauhandwerk
Büro: Urbanusstr. 38 | 44892 Bochum
Lager: Wallbaumweg 97-99 | 44849 Bochum

Tel.: 0234 927 88 44 8
Fax: 0234 927 88 44 6
Mobil: 01578 27 27 707
Email: buero@dagobert-mueller-dach-bo.de

MITFEIERN UND SPAREN!



ŠKODA



125

ŠKODA AUTO
JAHRE

Die ŠKODA Jubiläumsmodelle DRIVE 125.

Wir feiern 125 Jahre ŠKODA – feiern Sie mit! Mit unseren Jubiläumsmodellen treffen Sie immer die richtige Wahl. Ob FABIA, SCALA, KAROQ oder KODIAQ: Es erwarten Sie tolle Ausstattungshighlights und clevere Preisvorteile. Und das Beste: 5 Jahre Garantie² sind bereits inklusive. Sie wollen mehr erfahren? Erleben Sie Ihr Wunschmodell direkt bei uns vor Ort. Jetzt mit bis zu **4.780 € Preisvorteil¹**. ŠKODA. Simply Clever.

¹ Preisvorteil am Beispiel des ŠKODA KODIAQ DRIVE 125 bei Erwerb des optionalen Ausstattungspakets „Business Columbus“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell der Ausstattungslinie Ambition.
² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der ŠKODA Garantie+, der Neuwagen-Anschlussgarantie der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH, Max-Planck-Str. 3-5, 64331 Weiterstadt, bei einer maximalen Gesamtfahrleistung von 50.000 km innerhalb des Garantiezeitraums. Die Leistungen entsprechen dem Umfang der Herstellergarantie. Mehr Details hierzu erfahren Sie bei uns oder unter skoda.de/garantieplus

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Automobile Friedenseiche GmbH
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum
Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186
info@automobile-friedenseiche.de
www.automobile-friedenseiche.de



**AUTOMOBILE
FRIEDENSEICHE**
Ihr Auto aus guten Händen

Profitieren beim Frittieren, mit preisgekrönten Frittierölen

Entsorgung mit System

- Unkompliziertes Rückfüllen in den Kanister
- Kein Unfallrisiko beim Fettwechsel
- Umweltgerechtes Recycling des verbrauchten Frittieröls
= **Zeit-, Abfall- und Kostenersparnis**

- Schneller und längerer Betrieb**
- Gebrauchsfertig zum direkten Einfüllen in die Fritteuse
- Schnelles Erreichen der Betriebstemperatur
- Weniger Fettwechsel durch längere Betriebsdauer, bis zu 50 Stunden
= **Zeit-, Energie- und Arbeitersparnis**

WIR SIND DABEI!
KlimaExpo.NRW
Motor für den Fortschritt

UNIFRIT
...FÜR DEN BESTEN NUTZEN

KRONSLAND GmbH
Martener Str. 527 - 44379 Dortmund
Fon 0231/967 867 70 Fax 0231/976 867 72
info@kronsland.de
www.kronsland.de ----- www.unifrit.de



KRONSLAND



INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	3
Impressum	5
Strandkorb Festival in Bochum	6
Axel Rudi Pell – Neue Coverversionen	8
Thomas Gerres – Konferenzmaster	10
Interview – Dr. Jörg Thieme	12
Interview – Ilja Kaenzig VFL Bochum	14
Vorgestellt – Julia Ritter	16
Vorgestellt – Halloween	18
Zu Besuch bei Jirka Otte-Jacobs	22
Neue Bücher	24
Neue Filme	26
Neue Musik	28
Interview – Michael Wurst über den VFL	30
Gerichte für den Sommer	33
Gartentipps für den Sommer	35
Seite für Kids	38





JUWELIER MICHAEL
Massenbergstr. 6 | Tel.: 0234-912 98 80
www.juweliermichael.de



Neu- und Gebrauchtwagen E-Mobilität LPG- und CNG Werkstatt Finanzierung und Leasing Wartungs- und Servicearbeiten Karosseriearbeiten u.v.m.






Autohaus Frohn

Dieselstr. 2 - 44805 Bochum
Telefon +49 (0)234 85751
www.auto-frohn.de



Scheiben-Profi
Reparatur & Austausch

IHR AUTOGLAS-PROFI IN BOCHUM

Herner Str. 152
44809 Bochum

Telefon: 0234 | 95082988
Telefax: 0234 | 95082987
E-Mail: info@scheibenprofi.com

24-STUNDEN-ANNAHME

STRANDKORB FESTIVAL

STRANDKORB OPEN AIR AUF DEM ZELTFESTIVAL RUHR-AREAL



Tausende von Zeltfestival-Fans können zumindest etwas aufatmen. Nachdem im vergangenen Jahr das ZFR, wie alle anderen Großevents, abgesagt werden musste, hat man sich für 2021 zumindest eine verdammt attraktive Alternative einfallen lassen. So ganz ohne Kultur geht es für die ZFR-Initiatoren dann also doch nicht. Am Tag nach der Absage boten die Macher des »STRANDKORB Open Air« eine corona-konforme Ruhrgebietsvariante an und schnell wurde eine Allianz geschmiedet. Mit der ZFR STRANDKORB Edition bringt man kurzerhand gemeinsam ab Mitte August ein fantastisches und bereits preisgekröntes Konzept auf das ZFR-Areal am Kemnader See (Bochum / Witten). Ab dem 20. August bis in den September hinein erwartet die Besucher des STRANDKORB Open Air eine tolle Brandbreite von Konzert- und Wortveranstaltungen, doch

statt der weißen Veranstaltungszelte werden rund 750 Strandkörbe aufgestellt. In einem Strandkorb sitzend hat man die riesige Open Air Bühne mit großen Leinwänden bestens im Blick.

ZFR-Fan-Herzen dürften von nun an höher schlagen. Am 20. August geht es los mit dem Publikumsliebbling Wincent Weiss und für den 07. September hat Philipp Poisel sein Kommen angekündigt. Auch Comedy- und Kabarett-Fans sollen auf ihre Kosten kommen. Erste Bestätigungen gibt es hier bereits von Allrounder und Entertainer Helge Schneider für den 27. August, sowie für die Stand-Up Mix-Show Comedy Splash am 08. September. Sie alle waren schon gern gesehene Gäste des Zeltfestival Ruhr. Weitere Termine werden in naher Zukunft folgen. Neben den

STRANDKORB FESTIVAL

allabendlichen Veranstaltungen wird die Bühne an einigen Nachmittagen auch für die Kinder besetzt. Lukas Rüter (ZfR-Initiator) sieht sich in diesem Vorhaben vollends bestärkt: „Undenkbar wäre die Umsetzung dieser Kooperation ohne die Unterstützung aus den Reihen der vielen treuen Partner und Freunde des ZfR. Im Geiste unserer Stadt, in der man gerade in diesen verrückten Zeiten nicht vergessen hat, was uns ausmacht, was uns zusammenhält und was uns Freude macht. Die allgegenwärtige Bereitschaft, das Bestmögliche aus der Situation zu machen, beflügelt uns maximal!“

Die Fläche der ZfR STRANDKORB Edition wird in vier Inselbereiche unterteilt. Jeder Inselbereich hat einen separaten Ein- und Ausgang, sowie separate Toiletten. Der Einlass wird durch Drehkreuze gewährleistet, denn so ist zu jedem Zeitpunkt einsehbar, wie viele Personen bereits auf dem Gelände sind. Die maximale Besucheranzahl pro Insel liegt bei unter 500 Personen. Sowohl Einlass, als auch Auslass, werden so geregelt, dass sich Besucher der jeweils anderen Inseln nicht kreuzen. Für das leibliche Wohl ist hier per Picknick-Korb gesorgt. An jedem Strandkorb befindet sich eine Kühlbox, um den Kontakt mit dem Servicepersonal so gering wie möglich zu halten. Besucher können im Vorfeld

der Veranstaltung gleich beim Ticketkauf online leckere, verpackte Snacks und Getränke bestellen, die bargeldlos bezahlt werden. Das Service Team bringt diese Bestellungen dann rechtzeitig direkt zum Platz und legt sie in der Kühlbox ab. Wir finden, dass diese Idee einfach grandios ist. Das Strandkorb Open Air wird vielen Menschen eine große Freude bereiten!

Der Vorverkauf läuft überall dort, wo es Tickets gibt. Alle weiteren Informationen zur ZfR-STRANDKORB-Edition findet ihr unter www.strandkorb-openair.de

Foto: Memo Filiz

INTERVIEW

AXEL RUDI PELL



Langeweile im Lockdown? Für einen Bochumer wie Axel Rudi Pell gibt es das nicht! Keine Auftrittsmöglichkeiten? Alle Tourpläne abgesagt oder verschoben? Dann muss man den Leuten, die nach guter Riff-Rock-Musik dürsten, eben Futter aus der Konserve geben! Bedeutet konkret: Der Hard Rock-Gitarrist Axel Rudi Pell hat ein neues Album am Start, ungeplant, aus dem Lockdown geboren sozusagen, »Diamonds Unlocked II« betitelt. Dieses enthält zehn Coverversionen mehr oder weniger bekannter und zum Teil überraschender Interpreten.

2007 gabe es das erste »Diamonds Unlocked«-Album von Dir mit Coverversionen u.a. von U2, Kiss und Montrose. Nun erscheint die Fortsetzung »Diamonds Unlocked II«. Hätte es dieses Album auch ohne den Lockdown gegeben?

Eine Fortsetzung von »Diamonds Unlocked« hatte ich 2007 und auch später nicht geplant. Ja, meine Band und ich sehnten uns in den letzten Monaten ohne auf Tour gehen zu können danach, wieder Musik zu machen, also habe ich meiner Plattenfirma ein weiteres Cover-Album vorgeschlagen. Die Begeisterung hielt sich zunächst in Grenzen, denn lieber wollte man ein neues Studioalbum von mir. Das kommt, soviel sei verraten, auch noch vor unserer nächsten, geplanten Tournee 2022. Aber richtig: »Diamonds Unlocked II« kann man durchaus als Lockdown-Album bezeichnen.

Nicht alle Cover-Songs darauf hätte man von Dir erwartet. Du interpretierst neben durchaus erwarteten Stücken von Sammy Hagar und Rainbow auch welche von Chris Norman, Paul Anka und Abba.

Eigentlich sollte sogar eine Nummer von Aphrodite's Child, »The Four Horsemen«, mit auf das Album, aber ich konnte mir dann doch nur schwer vorstellen, was unser Sänger Johnny Gioeli mit der Eunuchenstimme von Demis Roussos hätte anfangen sollen (lacht). Man hätte die Nummer nachher gar nicht mehr wiedererkannt, also habe ich es von der Liste genommen. Selbst mit »Sarah (You Take My Breath Away)« von Chris Norman haben sich Johnny und unser Schlagzeuger Bobby Rondinelli anfangs schwer getan. Die kannten weder den Sänger, noch den Song, aber dann haben sie ihre Parts doch gut hinbekommen und mögen das Stück mittlerweile sogar. Mir kommt es bei der Songauswahl in erster Linie darauf an, ob ich den Originalen den typischen Axel Rudi Pell-Sound verpassen kann, denn sie anders zu interpretieren wäre Hochverrat, an mir selber und an den Fans.

An welchem Song hattest Du aus welchem Grund einen besonderen Spaß?

»I Put A Spell On You« von Screamin' Jay Hawkins möchte ich da mal herausgreifen. Erstens, weil der Song auch einer ist, den man vielleicht nicht von mir erwartet hätte, zweitens, weil ich hier ein Gitarrensolo spiele, das ich für eines meiner besten halte, das ich jemals gespielt habe. Ich habe mich dazu von Paul

Kossoff inspirieren lassen. Dieser ist den Rockfans vielleicht noch als Gitarrist von Free bekannt. Er war genial und schon damals bei Free anderen Gitarristen um Lichtjahre voraus!

Gestalteten sich die Aufnahmen unter den Bedingungen der Pandemie als schwierig?

Nein, denn wir spielen eigentlich immer unsere jeweiligen Parts getrennt voneinander im Studio ein. Wenn heute Musiker und Bands von gemeinsamen Studioerlebnissen erzählen, dann meinen sie vielleicht, dass sie ohne Ideen im Studio hocken und erst einmal ein bisschen jammen. Wenn sie behaupten, sie nehmen auch gemeinsam auf, dann schummeln sie.

Womit hast Du während der vielen Lockdown-Monate sonst noch deine Zeit verbracht? Hast Du vielleicht ein neues Hobby für dich entdeckt?

Ich arbeite eigentlich schon länger, also bereits vor Corona, an Plänen für eine eigene Duftkollektion, weil ich schon seit Langem auf der Suche nach einem eigenen, persönlichen Duft bin. In den unterschiedlichsten Quellen informiere ich mich darüber, wie man Düfte herstellen kann und habe festgestellt, dass das eigentlich gar nicht schwierig und gar kein Teufelswerk ist.

Interview: David Wienand | Foto: Plattenfirma



GLÜCKSBURGER BAD
0234
77 09 04

Reiner und Frank Rose



Massagen • Krankengymnastik
Lymphdrainage
Bewegungsbad 34° • Rehasport

seit fast 40 Jahren Glücksburger Straße 14 • 44799 Bochum
www.gluecksburger-bad.de • info@gluecksburger-bad.de

GEWINNSPIEL

In Kooperation mit Steamhammer Records verlosen wir 2 CDs und 2 Vinyl-Alben »Diamonds Unlocked III« von Axel Rudi Pell.

Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort »Axel Rudi Pell« an info@wunderbar-marketing.de senden.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.

INTERVIEW



THOMAS GERRES

KONFERENZ MASTER

Herr Gerres, mit ihrem neuen Coaching-Modell KonferenzMaster wenden Sie sich an Führungskräfte mit dem Ziel, diese fit für ihre Videokonferenzen zu machen. Führungskräfte sind ja nicht umsonst Führungskräfte geworden. Warum brauchen diese also noch ein Coaching?

Sie wissen, wie Sie sich bei persönlichen Meetings mit Geschäftspartnern, Kunden und Kollegen ihrem Gegenüber als Führungskräfte gut und sicher verhalten. Der „Auftritt vor Mikrofon & Kamera“ ist jedoch für die meisten Führungskräfte eine völlig ungewohnte Situation, die sie noch nie in, oder nur am Rande ihres Berufsleben erlernt haben. Selbst die Führungsrede vor Mitarbeitern auf einer Bühne wird oft zum adrenalingetränkten Desaster. Sobald eine Kamera eingeschaltet ist, macht der Körper auch mit Führungskräften Dinge, die sich nicht schön anfühlen. Ein trockener Mund, Herzrasen, Sprachfindungsschwierigkeiten und Lampenfieber bewirken im schlechtesten Fall ein völliges „black out“. Das haben schon Manager von ganz großen Unternehmen bewiesen und sind damit in ein Imageloch gefallen, das zudem viel Geld gekostet hat, weil sie somit

nur noch als unprofessionell wahrgenommen wurden. Führungskräfte merken ganz schnell selbst, dass sie für solche Situationen gecoacht werden müssen, gestehen sich das jedoch nicht gerne ein.

Sie coachen über Video. Ist das eine Idee, die aufgrund der Corona-Situation entstanden ist oder war vorher schon etwas in diese Richtung geplant?

Meiner Ansicht nach bedarf dieses Coaching nicht einmal dem Umstand der Corona-Problematik, denn die Nachhaltigkeit und die Idee über den Bildschirm zu coachen, ist ja tatsächlich sehr zeitsparend, oder?

Videokonferenzen sind ja keine neue Erfindung, aber aufgrund der Corona-Pandemie fanden von heute auf morgen keine Besprechungstermine, Verhandlungen oder Messen vor Ort mehr statt und die Taktung der Online-Meetings, also der sogenannten „Videokonferenzen“ wurden das Mittel der Wahl. Auch für mich als Moderator- und Medien-coach fielen Präsenzseminare komplett weg. Ich bekam

mehr und mehr Nachfragen von Interessenten, ob ich sie auch online coachen kann. Ein solches Seminar in Präsenz ist oft auf einen ganzen Tag oder sogar über mehrere Tage angelegt. Das fiel nun weg und es kam die Überlegung nach einer Alternative...zeitsparend und dennoch effektiv. Jeder Interessent sollte selbst entscheiden, wann und von wo er meine Experten-Tipps am besten verinnerlichen kann.

Wie kam es zu dieser Idee? Eine solche Umsetzung ist ja durchaus zeitintensiv.

Es kam die Frage auf, wie man das Beste aus dieser visuellen Form des Informationsaustausches in Videokonferenzen herausholen kann, um sich und sein Unternehmen trotz der Entfernung gut darzustellen. Welche Fettnäpfchen sollten bei einer Videokonferenz unbedingt vermieden werden? Seit Ende 2020 habe ich mit der Bochumer Filmproduktionsfirma WESTWIND MEDIEN GmbH unter der Geschäftsführung von Dominik Buch (u.a. Schauspieler „Club der Roten Bänder“) und Daniel Roeschies das „Video-Seminar“ unter dem Titel KonferenzMaster produziert. Dies ist ein Gemeinschaftsprojekt mit mir, als erfahrenem Moderator & Coach vor der Kamera. In mehr als 30 kurzen Filmsequenzen, mit einer Länge von jeweils 8 bis 15 Minuten, behandle ich Themen von Kameraposition, Körpersprache, Stimme bis hin zu der Wichtigkeit von Mimik & Gestik.

Wo sind die meisten Schwachpunkte bei Führungskräften zu finden ?

Führungskräfte haben gelernte und antrainierte Stärken und Sicherheit in ihren Zuständigkeitsbereichen. Sie können mit Zahlen und Entscheidungen umgehen. Diese Qualitäten zeichnen sie aus und machen sie oft zu harten Brocken in der Geschäftswelt. Sie sind aber auch Menschen mit einer Gefühlswelt, die teils von ihrem Unterbewusstsein gesteuert wird. Dieses unbewusste Handeln zeigt sich in ihrer Stimme, Körpersprache und Mimik. Ganz oft beobachte ich, dass kein Einklang zwischen diesen äußeren Signalen und der inneren Haltung herrscht. Die Stärke und Si-

THOMAS GERRES

cherheit für die wichtigen Momente vor der WebCam oder für Auftritte fehlen. Das, was wir alle bei Videokonferenzen sehen, ist oft ein Gruselkabinett. Es braucht professionelle Anleitung und die gebe ich.

Können denn alle Führungskräfte mit konstruktiver Kritik gut umgehen und was sind die Punkte, bei denen nachgebessert werden muss?

Das Grundinteresse an meinen Seminaren ist auf jeden Fall da. Schnell erfahre ich im Vorgespräch, an welchen Stellen es bei den Führungskräften hakt. Oft bekomme ich Selbstzweifel dieser Personen an mich herangetragen wie: „Ich ertappe mich ganz oft dabei ääääh und mmmh von mir zu geben.“ Die Antwort zur Nachbesserung ergibt sich dabei schon von selbst. Ich motiviere bereits im Vorgespräch und aktiviere somit die Selbsterkenntnis und den Wunsch nach mehr Souveränität meiner Klientel.

Sie standen in mehr als 1300 TV-Sendungen vor der Kamera: WDR, Pro7, Sat.1 usw. Sie haben sich bestimmt viel bei den Profis abgucken als Sie am Anfang ihrer Karriere standen, oder?

Tatsächlich hatte ich bereits als 16-jähriger Schülerzeitungsredakteur des Heinrich-von-Kleist-Gymnasiums den Journalisten in mir entdeckt. Im Fernsehen fand ich Moderator Michael Schanze immer gut und hatte dadurch den unbändigen Wunsch, selbst einmal vor der Kamera zu stehen. Während meiner Medienausbildung beim WDR wurde ich von TV-Größen wie Claus-Hinrich Casdorff und Friedrich Küppersbusch trainiert. Ein toller Wegbegleiter in der Fernsehwelt war und ist es bis heute, Kollege Ulli Potofski (RTL/sky).

Text: Maik Schöneborn | Foto: Thomas Gerres

alles-ordentlich.de

Leichter leben und arbeiten mit Ordnung und Struktur



Ihr persönlicher Ordnungs- und Büroservice

- für arbeitserleichternde Struktur **im Büro**
- für alltagstaugliche Ordnung **zu Hause**
- Ordnung mit Feingefühl: Nachlasssichtung & -ordnung

info@alles-ordentlich.de · www.alles-ordentlich.de
Telefon: 0234 / 54600-75 · Telefax: 0234 / 54600-76



Stephanie Budde

Mirhoff & Fischer Buchhandlung **Mirhoff & Fischer**

Schulbücher bei uns einfach zu bestellen!

schöne Bücher – feine Spirituosen – gute Beratung – freundlicher Service
Pieperstraße 12 • 44789 Bochum • Telefon (0234) 97831 70 • www.mirhoff-fischer.de

VORGESTELLT



Dr. Jörg Thieme gehört zu den Top-Medizern Deutschlands, die von Focus ausgezeichnet wurden. Aufgrund seiner vielen Patientinnen und Patienten aus Bochum ist diese Auszeichnung für uns eine schöne Gelegenheit, unseren Lesern den Orthopäden mit Praxis in Hattingen einmal näher vorzustellen.

Deutschlands Top-Mediziner werden im Rahmen einer umfangreichen Studie des Recherche-Instituts FactField GmbH im Auftrag des Nachrichtenmagazins Focus ermittelt. In die Bewertung fließen Informationen zu Behandlungsleistung, Reputation, Qualifikation, wissenschaftliches Engagement und Serviceangebot ein, die sich aus einer großen Ärztebefragung und öffentlich verfügbaren Daten ergeben. Für hervorragende Leistungen im Gebiet Sportorthopädie, sowie Kinderorthopädie wurde Dr. Jörg Thieme als Top-Mediziner in die Focus-Ärztliste 2021 aufgenommen. „Top-Mediziner wird man nur, wenn man auch ein Top-Team hat. Diese Auszeichnung gebührt daher nicht mir allein, sondern dem gesamten Behandlungs- und Assistententeam, bei dem ich mich herzlich bedanke“, so der Hattinger Orthopäde.

Auszeichnung für Sportorthopädie und Kinderorthopädie

Sportler kompetent zu beraten und zu behandeln ist ein zentrales Anliegen von Dr. Thieme. Dazu gehört u. a. eine ausführliche sportmedizinische Diagnostik, um mögliche Fehlbelastungen rechtzeitig ermitteln und im Rahmen des Trainingsprogramms berücksichtigen zu können. Moderne Verfahren, wie die videogestützte Laufbandanalyse und die 4-D-Vermessung der Wirbelsäule sind hier elementare Bausteine. „Jeder sollte auf lange Sicht den Sport ausüben können, für den er sich begeistert“, betont der Arzt, der selbst aktiver Sportler ist und weiß, wovon er spricht. Im Bereich der Kinderbehandlung ist die KISS-Therapie (Kopfgelenk-induzierte-Symmetrie-Störung) ein Schwerpunkt. Mithilfe der Atlasterapie, häufig in Kombination mit weiteren manuellen Behandlungsmethoden, werden vorliegende Fehlfunktionen, die eine Verzögerung der kindlichen Entwicklung nach sich ziehen, bereits im Säuglingsalter sanft und dauerhaft gelöst und die Entwicklung des Bewegungsapparates bis zum Wachstumsende orthopädisch begleitet. Bei allen Erkrankungen des Bewegungsapparates bietet die Praxis Dr. J. Thieme & Kollegen ein breites Spektrum. Das fünfköpfige Ärzteteam aus den Bereichen Orthopädie, Chirurgie, sowie Physikalische und Rehabilitative Medizin verfolgt einen ganzheitlichen Ansatz mit dem An-

spruch, den Ursachen auf den Grund zu gehen und die individuelle Behandlung exakt daran zu orientieren. Ergänzend zu etablierten schulmedizinischen Verfahren kommen hier auch naturheilkundliche Methoden zum Einsatz. Bei Fußfehlstellungen oder anderen Fußerkrankungen lassen sich mit konservativen Methoden oftmals sehr gute Ergebnisse erreichen. „Manchmal ist jedoch tatsächlich eine Operation notwendig, um Schmerzfreiheit zu erreichen“, weiß Dr. Thieme, der im Bereich der Fußchirurgie über eine mehr als 20-jährige Erfahrung verfügt und von zwei führenden deutschen Fachgesellschaften zertifiziert ist. Ende Juni erhielt er zudem vom unabhängigen Rechercheinstitut MINQ das Siegel „Ausgezeichneter Arzt für Fußchirurgie“.

Neben hochwertiger Medizin zählen auch Werte wie Zeit, Vertrauen und Zuwendung zur Praxisphilosophie. „Patienten sollen sich bei uns nicht nur medizinisch gut behandelt und betreut, sondern auch rundum wohl fühlen“, betont der Orthopäde. Für vorbildliche Patientenansprache und -kommunikation, sowie Service wurde die Praxis bereits mehrfach von unabhängiger Stelle ausgezeichnet.

www.praxis-dr-thieme.de
Tel. 02324 / 902960

Foto: Thieme - Focus

DR. JÖRG THIEME



Lohof, Matschas-Jarass.

Rechtsanwälte · Fachanwälte

Arbeitsschwerpunkte:

- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Vertragsrecht
- Baurecht
- Verkehrsrecht
- Miet- und Wohneigentumsrecht
- Forderungsbeitreibung
- Arzthaftpflichtrecht
- Strafrecht

Hans-Bernd Lohof

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Arbeitsrecht

Jean-Pascal Lohof

Rechtsanwalt

Arndtstr. 19 - 44787 Bochum

T (02 34) 36 00 278

F (02 34) 36 00 277

Hans-Bernd Lohof M (0151) 25 35 93 93 E bernd.lohof@ra-lohof.de
Jean-Pascal Lohof M (0176) 83 09 09 51 E jp.lohof@ra-lohof.de

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft und Kooperation mit Lars Benninghoff
Steuerberater

Internet: www.ra-lohof.de

Parkmöglichkeiten im Hof

LOTTO-TABAK-UND PRESSE FACHGESCHÄFT

DORAU

DIE POST IST ZURÜCK AM ALTEN BAHNHOF

**ERSTKLASSIGE
AUSWAHL AN
LIKÖREN DER
BELIEBTEN
GENUSS-
MANUFAKTUR
WAJO**

ALTE BAHNHOFSTR. 157 | 44892 BOCHUM-LANGENDREER
Tel.: 0234 77 847 55
Öffnungszeiten:
Montags bis Freitags 08:00 bis 18:00 Uhr
Samstags 08:00 bis 13:00 Uhr

INTERVIEW



ILJA KAENZIG

VFL BOCHUM

Für den wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb ist beim VFL Bochum Ilja Kaenzig zuständig. Was ihn direkt sympathisch macht, ist alleine schon die Tatsache, dass er sich nur im Team als Aufstiegsmacher versteht und dass jeder Mitarbeiter einen enormen Anteil an diesem Erfolg hat. Von Allüren keine Spur und das im Fußballsport, wo meist ein permanentes Konkurrenzdenken an den Tag gelegt wird. David Wienand traf sich mit dem überaus freundlichen Schweizer zum entspannten Gespräch.

Herr Kaenzig, wann waren Sie sich in der zurückliegenden Saison zum ersten Mal sicher, dass Bochum in der Saison 2021/2022, nach elf Jahren, wieder in der Bundesliga spielen wird?

Nach dem 3:1 durch Robert Žulj. Ab da konnten wir das Ende des Spiels genießen und der Traum wurde wahr. Natürlich waren wir schon seit vielen Monaten optimistisch, aber wir wussten auch, dass bei dem sehr hohen Punkteschnitt aller Aufstiegsanwärter eine Schwächephase nicht drin war. Wir haben nie zwei Spiele in Folge verloren, das war einer der Erfolgsfaktoren.

Seit 2018 sind Sie nun beim VFL Bochum und – in Kurven – ging es kontinuierlich aufwärts. Haben Sie selbst das Gefühl, dass der Erfolg somit auch zu großen Teilen Ihnen und Ihrer Arbeit zu verdanken ist?

Fußball ist ein Mannschaftssport und auch außerhalb des Platzes ist der Erfolg nur gemeinschaftlich mit allen Stakeholdern, von den Fans, Sponsoren, über die Politik bis hin zu den Gremien und Mitarbeitern, möglich. Es braucht klare Strukturen, denn daraus entsteht Vertrauen, Ruhe und am Ende Kontinuität. Wir haben alle zusammen einen

guten Job gemacht und durften dabei auf der Vorarbeit aus vielen schwierigen Jahren beim VFL aufbauen. Wenn man im Fußball eine Entscheidung mehr richtig als falsch trifft, dann ist das schon gut. Das ist uns gelungen.

Was hat Sie damals eigentlich aus der Schweiz ins Ruhrgebiet und zum VFL Bochum gelockt?

Der VFL ist mein sechster Verein, davor war ich bereits fast zehn Jahre in der Bundesliga tätig bei Bayer 04 Leverkusen und Hannover 96. Der deutsche Fußball und seine Akteure waren mir also bereits vorher bekannt, sowie ich ihnen. Seine Wechsel kann man in diesem Geschäft aber nur selten planen. Es hat sich also spontan ergeben, doch ich bin sehr glücklich, dass das Schicksal einen Wechsel zum VFL für mich vorsah.

Wie lange haben Sie gebraucht, um mit der sicherlich „anderen“ Mentalität der Menschen im Ruhrgebiet und im Verein klarzukommen?

Die direkte Art ist ehrlich und die Werte, die zählen, ebenso wie Verlässlichkeit und harte Arbeit, sind wohltuend. Die VFL-Familie hat mich sofort bestens aufgenommen und unterstützt. Das ist nicht selbstverständlich, vor allem nicht im Fußball mit seinem Konkurrenzdenken. Insofern habe ich mich sofort wohlfühlt und dass die Menschen hier gerne feiern, finde ich ebenfalls sehr sympathisch.

Was an Bochum und dem Revier haben Sie mittlerweile zu schätzen gelernt und womit „fremdeln“ Sie bis heute immer noch ein wenig?

Als Fußballfunktionär muss ich unbedingt den Stellenwert des Fußballs im Ruhrgebiet erwähnen. Die Bedeutung für

die Menschen, die Emotionen, das Interesse – das gibt es so nur an ganz wenigen anderen Orten auf der Welt. Dies hautnah erleben zu dürfen, ist großartig, erst recht jetzt, in einer Zeit, wo sich der Fußball entfremdet. Im Pott ist der Fußball Volkssport und nicht Teil der Unterhaltungsindustrie.

Nach dem Aufstieg sind die Planungen in vollem Gange: Die überraschenden Abgänge von Robert Žulj, Patrick Drewes und auch des Fitness-Teams waren sicherlich nicht geplant. Stellt sich die Vorbereitung auf die Bundesliga-Saison somit deutlich problematischer da, als vielleicht angenommen?

Mein Kollege Sebastian Schindzielorz hat alles gut im Griff, Ab- sowie Zugänge sind „Business as usual“, auch wenn man bei jeder Veränderung natürlich emotional betroffen ist, denn schließlich teilt man unzählige Emotionen, sowie Erlebnisse mit jenen, die gehen, aber Fußball ist nun einmal ein extrem schnelllebiges Geschäft geworden. Wir versuchen zumindest, das Tempo der Veränderungen so gering wie möglich zu halten. Sie erinnern sich: Kontinuität, auf und neben dem Platz!

Immer wieder gibt es dieselben Antworten vom Verein auf die Investoren-Frage. Hand aufs Herz: Ist der VFL einfach nicht attraktiv genug für finanzkräftige Investoren und hat man das im Vorfeld nicht hinreichend bedacht?

Der VFL und der deutsche Fußball sind hochattraktiv für Investoren, das wissen wir, aber es braucht Geduld, um den richtigen, strategischen Partner zu finden. Aktuell suchen Investoren einen günstigen Einstieg mit viel Mitsprache, so wie dies in Frankreich, Italien oder England möglich ist. Wir haben ein klares Investorenprofil und eine klare Bewertung – von beidem rücken wir nicht ab. Die Verlockung, rasch viel Geld zur Verfügung zu haben, mögen groß sein, aber ein Investoreneinstieg ist eine Entscheidung für Jahrzehnte. Viele sind sich dessen nicht bewusst. Wir sind aktiv am Markt und pflegen Kontakte – aber immer aus der Position der Stärke.

Auf welche Partien gegen konkurrierende Vereine freuen Sie sich in der nächsten Saison besonders?

Der Kontakt zu ehemaligen Kollegen aus der Bundesliga kam in der 2. Liga etwas zu kurz, deshalb freue ich mich erst einmal auf alle Spiele, aber noch viel mehr darauf, dass der VFL wieder ein Dauerthema in ganz Fußball-Deutschland wird. Wir haben 13 Millionen Sympathisanten, diese Wucht wird man nächste Saison wieder so richtig erleben, vielleicht sogar noch viel intensiver, als vor dem letzten Abstieg.

Ganz unter uns: Präsident, Sportvorstand und Trainer müssen davon ja Nichts mitbekommen ... Auf welchem Tabel-

lenplatz sehen Sie den VFL Bochum 1848 am Ende der Saison 2021/2022?

Ich kann Sie beruhigen, bei der Zielformulierung gibt es wohl keine zwei Meinungen, weder intern noch extern. Der Aufstieg war nicht das Ende des Weges, sondern ein Meilenstein. Jetzt wollen wir versuchen, den VFL wieder in der Bundesliga zu etablieren. Die Voraussetzung dafür war erst einmal der Aufstieg. Nun wird es sehr schwer und viel Schlachtenglück brauchen, aber historisch gesehen darf der VFL diesen Anspruch formulieren.

Herzlichen Dank für das Gespräch und Ihnen und allen beim VFL Bochum 1848 eine erfolgreiche Bundesliga-Saison 2021/2022!

Danke für das Vertrauen und die Unterstützung. Der VFL funktioniert nur als Gemeinschaft. Lassen Sie uns auch in der Bundesliga immer daran denken, vor allem, wenn es mal ein Weilchen nicht so laufen sollte, wie erhofft.

Interview: David Wienand | Fotos: VFL Bochum 1848



Wir gratulieren dem
VFL Bochum
herzlich zum Aufstieg!

**Autohaus
Frohn**

Dieselstr. 2 - 44805 Bochum
Telefon +49 (0)234 85751
www.auto-frohn.de

VORGESTELLT



JULIA RITTER

OLYMPIA IST DAS ZIEL

Die TV Wattenscheid 01 hat schon viele Spitzensportler hervorgebracht - viele deutsche Meister, Europameister, Weltmeister und Olympiasieger. Mit Julia Ritter hat die TV Wattenscheid 01 eine weitere junge, talentierte Sportlerin im Kader. Wir sprachen mit Julia über ihre aktuellen Leistungen und die Zukunft in ihren Disziplinen Diskus und Kugelstoßen. Auf jeden Fall ist Olympia das Ziel.

Julia, erzähl doch unseren Leserinnen und Lesern einmal, wie du überhaupt zu dem Sport gekommen bist und wann die TV Wattenscheid 01 auf Dich aufmerksam wurde.

Ich habe mit vier Jahren angefangen Handball zu spielen, erst mit Jungs und dann ab der C-Jugend mit Mädchen. Beim Handball habe ich lange in der Westfalenauswahl gespielt und mit meinem Verein, dem TVG Kaiserau, dann auch Jugendbundesliga. Meine jüngere Schwester hat zeitgleich Leichtathletik gemacht. In der Schule war ich in der Leichtathletik-AG, weil es eine Handball-AG nicht gab. In der AG haben wir Medizinballstoßen geübt und da habe ich festgestellt, dass ich viel weiter stoße, als die ganzen Jungs. Das habe ich zuhause meinem Papa erzählt. Das war 2011. Mein Vater meinte, wir können ja mal mit Emily, also meiner jüngeren Schwester zum Training gehen. Ich habe dann in Oberaden bei meinem Heimatverein das Kugelstoßen ausprobiert und festgestellt, dass es mir liegt und auch Spaß macht. Im Herbst 2011 sind wir dann nach Kroatien in

den Urlaub gefahren und haben aus Spaß eine Kugel mitgenommen und jeden Morgen haben mein Vater und ich zusammen am Strand gestoßen. Im Januar 2012 habe ich dann meinen ersten Wettkampf gemacht und sofort die Norm für die Westfalenmeisterschaften gestoßen. Im selben Frühjahr bin ich direkt Westfalenmeisterin geworden. Dann konnte ich nicht mehr aufhören und es entwickelte sich immer weiter. 2016 bin ich dann zur TV Wattenscheid 01 gekommen.

Du bist Top-Athletin in den Disziplinen Kugelstoßen und Diskus bei der TV Wattenscheid 01 in Bochum. Corona warf alle Sportler in ihren Möglichkeiten zurück. Wie konntest Du trainieren bzw. wie hast Du trainiert?

Da ich Kaderathletin bin, konnte ich die meiste Zeit sehr gut trainieren. Leider hat es mich aber Ostern 2021 auch erwischt und ich musste zwei Wochen in Quarantäne. Das wirft einen natürlich schon sehr zurück. Zum Glück konnte ich recht schnell nach der Quarantäne wieder an meine alte Form anknüpfen.

Wie wichtig ist die Rolle Deines Vaters dabei?

Mein Vater und ich haben zusammen die Grundsteine gelegt. Wir haben die ersten Jahre jeden Tag zusammen trainiert und ich durfte mit ihm auch meinen ersten großen Titel gewinnen. Als wir 2015 zusammen U18 Weltmeisterin

geworden sind, war das schon ein krasses Gefühl, weil ich damit auch meinem Vater viel zurückgeben konnte. Er ist mit mir immer überall hingefahren, zu jedem Wettkampf, jedem Training und hat sehr viel seiner Zeit für mich geopfert.

Du bist ja aufgrund deiner Disziplinen im Training meistens auf Dich alleine gestellt. Fehlt Dir ein sogenanntes Mannschaftstraining in diesen Zeiten?

Nein, eigentlich bin ich nie auf mich alleine gestellt. Ich habe beim TV Wattenscheid eine super Trainingsgruppe und wir trainieren immer zusammen. So macht es auch viel mehr Spaß, wenn man sich zusammen mit anderen anspornen kann. Wir machen kleine Wettkämpfe im Training und jeder will dabei natürlich immer besser sein, als der andere und dann gibt man oft auch mehr, als 100 Prozent.

Du hast bei den deutschen Meisterschaften 2021 im Diskus Platz 6 und im Kugelstoßen Platz 4 erreicht. Wie zufrieden oder unzufrieden bist Du mit den Ergebnissen?

Also mit dem Ergebnis im Kugelstoßen bin ich super unzufrieden. Es war überhaupt nicht mein Tag. Ich kam überhaupt nicht in den Wettkampf und musste ziemlich kämpfen, um überhaupt eine gute Weite zu erzielen. Aber auch solche Wettkämpfe gibt es und davon darf man sich nicht runterziehen lassen, was ich ja auch nicht gemacht habe, denn eine Woche nach den Deutschen habe ich sofort meine persönliche Bestmarke eingestellt und konnte wieder an mein Leistungsniveau anknüpfen. Diskus war okay. Es war nicht das beste Wetter und dafür sind 57 Meter okay. Auch ein sechster Platz ist in Ordnung. Natürlich wäre es schön, wenn es noch etwas weiter nach vorne gegangen wäre, aber anscheinend waren es nicht meine Meisterschaften in diesem Jahr.

War letztendlich mehr drin für Dich?

Ganz klar JA, wenn ich die Leistung gezeigt hätte, die ich eine Woche später gezeigt habe, hätte ich Silber geholt.

Jetzt steht für viele Athleten erst einmal Olympia in Tokio an. Was sind Deine Ziele in der nahen Zukunft?

Bis zum 29.6.21 habe ich noch die Chance, die Norm zu stoßen und das versuche ich natürlich auch, denn welcher Sportler versucht nicht Alles, um mit zu den Olympischen Spielen zu fahren. Falls es aber nicht klappt, dann ist es auch kein Weltuntergang. Ich bin noch jung und 2024 ist ja auch wieder Olympia. Ich werde meine Saison so oder so bis Ende August durchziehen und so viele Wettkämpfe mitnehmen, wie es nur geht. Nächstes Jahr haben wir die Europameisterschaften im eigenen Land in München.

JULIA RITTER

Warum sollte sich ein Kind für die Leichtathletik entscheiden?

Die Leichtathletik ist eine sehr vielfältige Sportart und es ist auch für jeden etwas dabei. Man kann früh mit der Leichtathletik anfangen und auch die meisten Disziplinen ziemlich lange ausüben.

Interview: Oliver Bartkowski | Fotos: TV01 / Viktoria Gottlieb

Clever sparen Freudig fahren

25 x Golf Sportsvan
Tageszulassungen
unter vw-wicke.de



Jetzt bei uns zu attraktiven Konditionen

Nicht mehr konfigurierbar, nicht mehr bei Volkswagen bestellbar – aber trotzdem bei uns erhältlich. 25 Exemplare des legendären Golf Sportsvan warten bei uns auf ihre Besitzer. Steigen Sie ein und erleben Sie selbst die perfekte Kombination aus Kompaktklassiker und Raumwunder. Und das Beste: Hier ist auch viel Raum zum Sparen für Sie drin.



Interesse geweckt? Unser Expertenteam freut sich, von Ihnen zu hören.

Fahrzeuggabildung zeigt Sonderausstattungen. Stand 06/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Ihr Volkswagen Partner

AUTOHAUS
wicke
Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus.

VORGESTELLT



HELLOWEEN „IN BOCHUM WAR ES IMMER FULMINANT“

Sie gelten mittlerweile weltweit als DER Heavy-Metal-Export aus Deutschland und die Scorpions haben sie vor allem bei den jüngeren Rockfans schon längst abgelöst. Am Freitag, den 29. April 2022 kommen Helloween erneut in den Bochumer Ruhrcongress, um ihr neues und sehnlichst erwartetes Album vorzustellen. Aktuell gibt es national und international kaum eine Musikzeitschrift, in denen die Hamburger Jungs nicht massiv abgefeiert werden und das, obwohl die neue Platte noch gar nicht auf dem Markt ist, auch nicht, zum Zeitpunkt dieses Interviews. Im Vorfeld und in Vorfreude auf dieses rockmusikalische Ereignis sprach David Wienand mit dem Helloween-Gründungsmitglied und Gitarristen Michael Weikath über das neue, schlicht und ergreifend »Helloween« betitelte Album der Band und dabei schwelgte Weikath in Bochumer Erinnerungen.

Welche Erinnerungen hast Du an frühere Shows von Helloween in Bochum?

Ich denke immer an sehr brisante Auftritte von Helloween in Bochum. Zweimal haben wir, glaube ich, auch in der Zeche gespielt (u.a. 1987 mit Overkill im Vorprogramm auf der legendären „Keeper of the seven keys“ Tour). Einmal, wir spielten gerade den Song „Heavy Metal is the Law“, wurde die Bühne von ein paar Leuten gestürmt, die darüber wahr-

scheinlich genauso verwirrt waren, wie wir. Wir haben den Song dann kurz unterbrochen, die Leute sind wieder zurück ins Publikum und weiter ging es mit der Show. Das war schon sehr fulminant, gerade auch, so denke ich, weil die Menschen im Revier emotionaler reagieren, als an anderen Orten und weil hier, im Revier, der Hard-Rock und Metal einfach auch zuhause sind.

Für den April im nächsten Jahr habt ihr die schwedische Band Hammerfall dazu eingeladen, euch auf der »United Forces Tour 2022« zu begleiten. Wieso fiel die Wahl gerade auf diese Band?

Es hat mehrere Kandidaten gegeben und die Wahl fiel dann schließlich aus unterschiedlichen Gründen auf Hammerfall. Musikalisch gibt es eine Reihe von Ähnlichkeiten, denn die Band hat schon mehrfach im Studio von unserem Sänger Andi Deris aufgenommen und wir haben auch denselben Produzenten. Auf Festivals haben wir auch schon mal zusammengespield. Es sprach und spricht also einiges für Hammerfall als unsere Begleiter.

Helloween sind mit den, seit der »Pumpkins United Tour«, zurückgekehrten, ehemaligen Bandmitgliedern Michael Kiske und Kai Hansen mittlerweile zu einem Septett angewachsen. Hat sich die Arbeit durch zwangsläufig ergebende, weitläufigere Kommunikation zwischen den auch weit

voneinander entfernt lebenden Musikern am neuen Album »Helloween« in besonderer Weise und unter Corona-Bedingungen erschwert?

Nein, denn wir sind ja mittlerweile auch älter, wenn gleich allerdings nicht alle erwachsen geworden (grinst). Wir verstehen uns gut, machen sogar heute unsere Witze darüber, worüber wir uns früher gestritten haben und wir haben außerdem Menschen um uns herum, auf die wir uns verlassen können, die uns schon lange kennen und die Alles vorgeplant haben.

Musikalisch wirkt »Helloween« mit seinen zwölf Songs wie ein Querschnitt aus allen Alben der Band. War das so beabsichtigt?

Das war nicht geplant, das kam automatisch. Sascha Gerstner, unser Gitarrist, ist ein Kind der 80-er Jahre, der auf glatt polierte Produktionen und Effekte abfährt. Andi Deris, unser Sänger, ist ein 70-er Jahre-Vertreter und hat musikalisch in dem Jahrzehnt seine Wurzeln, während Kai

Hansen und ich eher von den 1960-er Jahren, also dem Alt- und Hippie-Rock beeinflusst sind. Wir haben sogar noch Verstärker aus allen Phasen des Helloween-Schaffens und Instrumente, wie zum Beispiel das Schlagzeug unseres verstorbenen Drummers Ingo Schwichtenberg, die wir auf dem neuen Album benutzen. Diese ganzen Einflüsse und auch die technischen Details haben sich schließlich wie ein Puzzle zusammengefügt.

Warum habt ihr dieses neue Album schlicht »Helloween« genannt?

Zunächst hatten wir tatsächlich andere Überlegungen, nämlich es nach Album-Songs wie „Skyfall“, „Fear of the Fallen“ oder „Out for the Glory“ zu nennen. Dann kam Sascha mit dem Gedanken, dass die Band ja nun auch nicht mehr Pumpkins United, sondern Helloween heiße und warum wir dann nicht konsequenterweise auch das Album genauso betiteln.

Interview: David Wienand | Fotos: Plattenfirma

HELLOWEEN



Dr. med. (RO) C.-M. Baloi



S. Siefert-Bücher



Dr. V. C. Weber



G. Welling



Dr. J. Thieme

Ganzheitliche Medizin mit Atmosphäre und Patientenservice

Im Rahmen unseres ganzheitlichen Konzeptes ergänzen unsere Behandler, bestehend aus Fachärzten für **Orthopädie, Chirurgie, Unfallchirurgie** sowie **Physikalische** und **Rehabilitative Medizin** klassische schulmedizinische mit naturheilkundlichen Verfahren. Neben der individuellen Diagnostik und Therapie sind vor allem Zuwendung, Vertrauen und Zeit wesentliche Werte unserer Praxisphilosophie.

Ausgezeichneter Patientenservice

- gute telefonische Erreichbarkeit
- Online-Terminvereinbarung über die Webseite rund um die Uhr möglich
- zeitnahe Behandlungstermine
- kurze Wartezeiten



Unser Behandlungsspektrum

- Arthrose-Therapie mit biologisch-regenerativen Verfahren (PRP, Hyaluronsäureinjektion)
- Manuelle Medizin / Chirotherapie
- Atlasterapie
- Sportmedizin
- Akupunktur
- Physikalische Therapie
- Manuelle Säuglings- und Kinderbehandlung
- Stoßwellentherapie
- Mikrotherapie der Wirbelsäule
- Mesotheapie
- Naturheilkunde
- Phlebologie
- Ernährungsmedizin
- Fußchirurgie
- Operationen (ambulant und stationär)
- Spezielle Schmerztherapie
- Psychosomatische Grundversorgung
- Medizinische Begutachtung

Dr. J. Thieme & Kollegen

Orthopädie · Chirurgie · Unfallchirurgie
Reha- und Physikalische Medizin

Reschop Carré 3, 45525 Hattingen
Tel. 02324 / 90 29 60



2008

Summerdeal

Noch bis zum 31. Juli 2021 attraktive Prämien sichern.

PEUGEOT 2008 Active PureTech 100, 74 kW (101 PS): Kraftstoffverbrauch Benzin: innerorts 5,5; außerorts 4,0; kombiniert 4,6; CO₂-Emission (kombiniert) in g/km: 105. CO₂-Effizienzklasse: A. Nach vorgeschriebenen Messverfahren in der gegenwärtig geltenden Fassung².



¹ Unverbindliches PEUGEOT Leasingangebot (Bonität vorausgesetzt) der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg für den: PEUGEOT 2008 Active PureTech 100, 74 kW (101 PS), Anschaffungspreis (Nettodarlehensbetrag): 22.160,00 €; Leasingsonderzahlung: 0,00 €; Laufzeit: 48 Monate; 48 x mtl. Leasingraten: à 179 €; effektiver Jahreszins: -3,99 %; Sollzinssatz (fest) p. a.: -4,06 % (gebunden für die gesamte Laufzeit); Gesamtbetrag: 19.508,42 €; inkl. Überführungskosten. Alle Preisangaben inkl. MwSt.; Laufleistung: 10.000 km/Jahr. Zgl. Bsp. nach § 6a PAngV. Angebot gültig bis zum 31.07.2021. Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Mehr- und Minderkilometer (Freigrenze 2.500 km) sowie eventuell vorhandene Schäden werden nach Vertragsende gesondert abgerechnet. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne. ² Die Energieverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach der neu eingeführten „Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure“ (WLTP) ermittelt. Die angegebenen Reichweiten und Werte stellen einen Durchschnittswert der jeweiligen Modellreihe dar. Sie können unter Alltagsbedingungen abweichen und sind von verschiedenen Faktoren abhängig, z.B. Ausstattung, Optionen, Bereifung, Außentemperatur, persönliche Fahrweise oder Streckenbeschaffenheit.



**AUTOHAUS
PFLANZ**
Ihr Autopartner im Revier

Bochum · Hanielstraße 10 · 0234/938800

Dortmund · Hörder-Bach-Allee 2 · 0231/516700

Gelsenkirchen · Grothusstraße 30 · 0209/925880

Herne · Holsterhauser Straße 175 · 02325/37280

www.autohaus-pflanz.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes.

Ab **179** €/MONATLICH!¹

ZU BESUCH BEI



Der Bochumer Musiker und Produzent Jirka Otte-Jacobs hat mit der Playlist „Music made in Bochum“ eine Plattform geschaffen um damit neuen Künstlerinnen und Künstlern aus unserer Stadt, Aufmerksamkeit zu verschaffen. Das nachhaltige Projekt wird u.a. vom Bochumer Kulturbüro gefördert. Wir trafen uns mit Jirka um „Music made in Bochum“ einmal näher zu beleuchten.

Herr Otte-Jacobs, mit der Playlist „Music Made in Bochum“ haben Sie eine sehr schöne Geschichte ins Leben gerufen, um Bochumer Musikerinnen und Musikern eine Plattform zu bieten. Wie kam es zu dieser Idee und wie funktioniert das Ganze?

Unser Projekt ist tatsächlich eine schöne Geschichte und eine tägliche Entdeckungsreise mit guter Musik aus Bochum. Die Idee dazu entstand im Lockdown. Aufgrund der weltweiten Corona-Pandemie waren die Möglichkeiten für Musiker*innen sich und ihre Musik live vor Publikum zu präsentieren sehr eingeschränkt. Ich bin selbst Künstler im Genre HipHop und Technomusik und musste auch auf Bookings verzichten. Ich habe dann angefangen zu recherchieren, welche Musiker*innen aus Bochum ähnliche Probleme haben und mir überlegt, wie ich helfen kann. Die verschiedenen Musiker*innen zu entdecken, egal in welchem Genre, war für mich eine Art Bewusstseinsweiterung. Die Music Made in Bochum Playlisten findet ihr auf Spotify und YouTube und ihr könnt euch dort einfach einen musikalischen Überblick verschaffen, welche Musik in Bochum produziert wird. Wir arbeiten ehrenamtlich, aber für jeden gehörten Song aus den Playlisten landen ein paar Cent bei den Künstler*innen.

Sie haben bekannte Acts wie Herbert Grönemeyer, aber auch Newcomer in der Playlist. Wie funktioniert die Vernetzung und Verteilung der Musik?

Wir haben uns vorgenommen, alle Musiker*innen gleich zu behandeln, unabhängig vom Bekanntheitsgrad. Voraussetzung für die Aufnahme in die Playlisten ist allerdings ein Release bzw. eine Veröffentlichung auf Spotify, YouTube und den gängigen Streaming- und Downloadportalen. Dazu bieten wir den Künstler*innen an, ein Foto von ihnen zu teilen, ein sogenanntes Sharepic, mit ihren wichtigsten Informationen und Social Medialinks. Dieses Sharepic, im Corporate Design von Music Made in Bochum, präsentieren und teilen wir dann auf unserer Instagram- und Facebookseite. Dadurch ist neben den musikalischen Playlisten auch ein sehr interessantes und sichtbares Netzwerk entstanden, das mehrere Möglichkeiten bietet, Informationen über Bochumer Musiker*innen zu bekommen.

Wen erreicht die Playlist oder besser gefragt, wen soll diese erreichen?

Es geht natürlich in erster Linie um Musik. Jeder Mensch hat seine eigene Vorliebe wie, wo oder wann Musik gehört wird. Es gibt Menschen, die hören leidenschaftlich gerne Schallplatten oder haben noch eine große Sammlung von CDs oder sogar Musikkassetten. Die Playlisten von Music Made in Bochum findet ihr im Internet. Um dort Musik zu hören, braucht ihr auf jeden Fall einen Anschluss an das Worldwideweb oder eine mobile Datenverbindung. Ihr habt die Möglichkeit, euch bei Spotify zu registrieren und dort in die Playlisten reinzuhören oder ihr findet ohne Anmeldung die Musik im Videoformat auf YouTube.

JIRKA OTTE-JACOBS

Hört sich toll an. Wird das Projekt in irgendeiner Form gefördert?

Wir arbeiten ehrenamtlich und setzen uns unabhängig, engagiert und leidenschaftlich für die Bochumer Musik- und Kulturszene ein. Im Rahmen des Bochumer Kulturschirms 2 haben wir eine Förderung von der Stadt Bochum in Höhe von 2.500€ erhalten. Dieses Geld ist zweckgebunden und wird für die Produktion von Video-Interviews verwendet. Natürlich möchten wir die Bochumer Musiker*innen, deren Musik in den Playlisten zu hören ist, gerne ein wenig besser kennenlernen und ihnen die Möglichkeit geben, sich und ihre Projekte vorzustellen. Wir haben ein einfaches, aber sehr interessantes Format entwickelt und bis zum Ende des Jahres sollten bis zu 15 Video-Interviews abgedreht sein. Das ganze wird realisiert an 3-4 Drehtagen und die Location bzw. die Orte, an denen wir die Gespräche führen und aufzeichnen, haben immer einen besonderen Bezug zur Bochumer Kulturlandschaft, wie etwa die Musikschule in Bochum Wattenscheid und die dort vorhandenen Räumlichkeiten des X-Vision Ruhr Projektes oder auch die frisch renovierte Quartiershalle der KoFabrik. Die fertigen Videointerviews werden dann, im Laufe des Jahres, auf unserem YouTube-Kanal und auf Facebook veröffentlicht.

Wieviel Musik ist darin mittlerweile enthalten und nach welchen Kriterien suchen Sie die Musik aus?

Die erste genreübergreifende Made in Bochum Playliste, die wir zusammengestellt haben, beinhaltet genau 100 Songs, kreiert von mehr als 100 Bochumer Musiker*innen. Sie bietet beim Hören einen weiten Blick auf die lokale Musikszene und ist absolut radiotauglich. Dort vereinen

sich Rock und Pop-Musik, instrumentale Produktionen, Punk-Musik, Klassik usw. Für jeden Geschmack ist etwas dabei. Dazu kommt die HipHop Made in Bochum Playliste und die Playliste für Techno und Elektronische Musik aus Bochum. Traditionell sind Bochumer*innen in diesen zwei Sub-Genres sehr stark und teilweise auch weltweit erfolgreich und bekannt. Durch die intensive Recherche hören wir selbst sehr viel Musik und entdecken ständig neue Songs der Bochumer*innen. Die Playlisten werden regelmäßig aktualisiert und gepflegt.

Vielen Dank für das Interview.

Sehr gerne.

Interview: Maik Schöneborn | Fotos: Jirka Otte-Jacobs



Maler- und Lackierbetrieb
KuW Zimmermann
MEISTERBETRIEB GmbH

Malen und mehr seit über 60 Jahren

Malerarbeiten
Wärmedämmputz
Betonsanierung
Beschichtung
Gerüstbau
Fußböden
Energieberatung

Seit 60 Jahren und mittlerweile in der dritten Generation steht der Kunde im Mittelpunkt unseres Unternehmens. Unter dem Motto „Malen und mehr“ führen wir unseren Malerbetrieb zukunftsorientiert und innovativ gemeinsam mit unseren professionell geschulten Mitarbeitern. Ob im privaten, gewerblichen Bereich oder für Wohnungsbaugesellschaften, unser Leistungsspektrum deckt die Bedürfnisse unserer Kunden immer ab. Dies gewährleisten unsere 45 ausgebildeten Maler. Eine ausführliche Beratung, saubere Ausführungen sowie Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit liegen uns bei der Realisierung Ihrer Aufträge, rund um Bochum und darüber hinaus, besonders am Herzen.

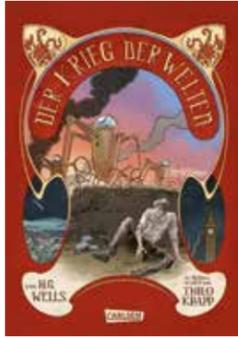
Leistungen:

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Balkonsanierung
- Betonsanierung
- Brandschutzanstriche
- Wärmedämmverbundsysteme
- Fußbodenverlegung
- Gerüstbau
- Energieberatung




KuW Zimmermann GmbH · Wasserstraße 168 · 44799 Bochum
Telefon: 0234 37631 · E-Mail: info@kuw-zimmermann.de · www.kuw-zimmermann.de

NEUE BÜCHER



H.G. WELLS - KRIEG DER WELTEN

(CARLSEN, FARBAUSGABE)

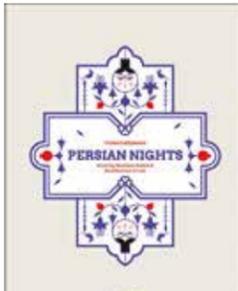
Dem Berliner Künstler Thilo Krapp ist eine grandiose Adaption des SciFi-Klassikers »Der Krieg der Welten« (136 Seiten, 18,00 Eur) von H.G. Wells gelungen, dem bereits 2017 der Rudolph Dirks-Award für die beste Literaturadaption verliehen worden ist. Die beeindruckend dynamische und grafisch aufregende Graphic Novel des ausgezeichneten Comic-Künstlers Krapp erscheint in diesen Tagen neu bearbeitet und zum ersten Mal komplett koloriert, was nicht nur Fans des Literatur-Klassikers, sondern besonders die Graphic Novel-Freunde zu Begeisterungstürmen verleiten dürfte. Was für eine kunstvolle Verbeugung vor dem Wells'schen Original im Vergleich zur filmischen und gruseligen Umsetzung mit Tom Cruise im Jahr 2005. Thilo Krapps außerordentliche Comic-Umsetzung des Klassiker-Stoffes ist da von ganz anderem literarischen und künstlerischen Kaliber. Text: David Wienand



MOUNTAIN ESCAPES: THE FINEST HOTELS & RETREATS FROM THE ALPS TO THE ANDES

(TENEUES)

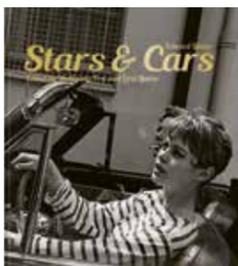
Detaillierte Informationen und aufsehenerregende Fotos auf über 200 Seiten bietet Mountain Escapes. Vorgestellt wird eine fein ausgewählte Kollektion individueller Häuser, die alle in spektakulärer Umgebung zu finden sind. In diesem Kompendium ist für jeden etwas dabei: von der abgelegenen Lodge und dem Chalet im Luxuskigebiet bis hin zum Resort auf dem Dach der Welt. Mit atemberaubenden Bildern und begleitet von lebendigen und informativen Texten bringt Ihnen der neue Titel aus der Review Book-Reihe die Ferien nach Hause und liefert Inspiration für den nächsten Urlaub. Kuratiert von Martin N. Kunz, dem Experten auf dem Gebiet der besonderen Hotellerie, entdecken Sie eine außergewöhnliche Auswahl an Orten, um neue Energie zu tanken, endlich wirklich abschalten zu können und wieder Zeit für sich zu haben. Ganz nebenbei kann man auch noch die beeindruckendsten Regionen der Erde entdecken.



AMAZING BOUTIQUE HOTELS & GUEST HOUSES IN IRAN

(TENEUES)

Persische Gastlichkeit und moderner Lebensstil jenseits von Couchsurfing, ein einmaliges Porträt außergewöhnlicher Herbergen und ihrer Besitzer mit Specials über Windtürme und Concept Stores, über Lehmhäuser, Espressokultur usw. Als Urlaubsziel ist der Iran schon längst kein Geheimtipp mehr, aber eines, das immer wieder fasziniert. Die Gastfreundschaft der Menschen ist legendär, doch die Kreativität und der Esprit von jungen Hoteliers harren noch ihrer internationalen Entdeckung. Dieser Band präsentiert 16 Boutique-Hotels und Gasthäuser, bei denen Fernwehstüchtige ins Schwärmen geraten und Architekturfans die gelungene Verbindung von orientalischer Ornamentik und westlichem Design bewundern können. Text: David Wienand



STARS AND CARS (OF THE 50'S)

(TENEUES)

Ein wunderbarer Einblick in eine Epoche des Glammers und der Euphorie ist »Stars and Cars«. Große Stars aus der Welt des Films, der Künste und des Adels lieben natürlich auch schnelle und edle Autos. Zum 100. Geburtstag des »Riviera Cocktail«-Fotografen Edward Quinn kommt nun dieses Buch von teNeues auf den Markt. Wieder da und prächtiger als je zuvor erscheint dieser hinreißende Bildband als überarbeiteter Reprint. 150 Bilder zeugen vom optimistischen Esprit der 1950er Jahre, der sich im Jetset-Leben an der Côte d'Azur ebenso niederschlug, wie im extravaganen Autodesign. Ein Leben voller Hingabe und zumindest oberflächlich betrachtet, ohne Sorgen, dargestellt in phantastischen Aufnahmen. Picasso und sein Hispano Suiza, Brigitte Bardot in ihrem Lancia, Onassis im Porsche. Klasse! Text: David Wienand



DIE WATTENSCHIEDER

MEDIEN VERTRIEBS GMBH

OFFSETDRUCK IN HÖCHSTER QUALITÄT

Die Produktionen Ihrer
Zeitschriften • Magazine • Kataloge • Beilagen • Prospekte
sind bei uns in den besten Händen.

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen!

DIE WATTENSCHIEDER MEDIEN VERTRIEBS GmbH

Kantstraße 5 - 13 • 44867 Bochum • Tel: 0 23 27 / 307 - 0 • FAX: 0 23 27 / 307 - 116
www.die-wattenscheider.com



Von hier zu uns
in drei Minuten.

Vorher schnell
'ne Currywurst.
Und einen Cocktail.

Sie können sich aber auch Zeit lassen und jede
unserer 45 Geschäftsstellen überall in Bochum
bequem zu Fuß in ein paar Minuten erreichen.

Immer nah, immer für Sie da.



Sparkasse
Bochum

NEUE FILME IM KINO, AUF BLU-RAY UND DVD



GREAT WHITE (EUROVIDEO)

Ein paradiesischer Inseltrip wird schlagartig zu einem Alptraum, als fünf Passagiere eines Wasserflugzeugs meilenweit von der Küste entfernt Schiffbruch erleiden. In ihrer aussichtslosen Situation versucht die Gruppe so schnell wie möglich an Land zu kommen, bevor ihnen sämtliche Vorräte ausgehen oder sie alle von dem bedrohlichen Schrecken geholt werden, der unter der Wasseroberfläche lauert. Jau, klingt das spannend? Nee, diese Story wurde schon zigfach ausgeschlachtet und man bedient sich hier nicht nur des Namens einer der größten amerikanischen Rock Acts der 1980er (Great White), sondern klaut unverhohlenen Elemente aus „Moby Dick“, „Der weiße Hai“, „Titanic“ und, und, und. Sicherlich einer der schlechtesten Filme der letzten zwanzig Jahre.



IN SEARCH OF THE LAST ACTION HEROES (STUDIO HAMBURG)

Die ultimative Dokumentation über das amerikanische Action-Kino der letzten 50 Jahre, von den frühen Western bis hin zu den aktuellen Blockbustern des Genres. Sie zeigt die Geschichte hinter dem Action-Film der 80er Jahre, die viele als die goldene Ära betrachten, und wie er sich in den 90er Jahren veränderte, den Niedergang und schließlich seine Revolution, als die alten Stars der 80er Jahre ihr Comeback feierten. Matrix, Rambo, McClane, Ripley, Connor, Dutch - ihre Geschichten begeisterten eine ganze Generation von Action-Fans. Vollgepackt mit Nostalgie, unzähligen Filmausschnitten und exklusiven Interviews, in denen die Schauspieler, Autoren, Regisseure, Produzenten und Komponisten zu Wort kommen, die die Filme, mit denen wir alle aufgewachsen sind, beeinflusst und geprägt haben. Klasse!

NEUE FILME IM KINO, AUF BLU-RAY UND DVD

EINE MEERJUNGFRAU IN PARIS (CAPELIGHT)

Nach mehreren schmerzhaften Trennungen hat Gaspard der Liebe endgültig abgeschworen. Als er eines Tages am Ufer der Seine die verletzte Meerjungfrau Lula entdeckt, traut er seinen Augen kaum, eilt ihr jedoch kurzerhand zur Hilfe. Als Lula in dessen Badewanne wieder zu sich kommt, versucht sie, ihren Retter mit einer betörenden Melodie zu töten. Doch im Gegensatz zu anderen Männern scheint Gaspard gegen den Gesang der Sirene immun zu sein. Die beiden entdecken schnell ihre gemeinsame Leidenschaft für die Musik und kommen sich langsam näher. Doch als Gaspard sein Herz wieder zu öffnen beginnt und sich schließlich in Lula verliebt, muss er um sein Leben fürchten: Denn jeder Mann, der sich in die schöne Meerjungfrau verliebt, muss unweigerlich sterben. Klasse Geschichte für die ganze Familie!



WILLY'S WONDERLAND (WARNER BROTHERS)

Nicolas Cage war Schlossbesitzer in der Pfalz, nennt eine Millionen schwere Comicsammlung sein Eigentum und hat auch sonst mit der Kohle um sich geworfen bis er Pleite war. Jetzt heißt es Schulden abbauen und Cage dreht im Jahr gefühlte 100 Filme. Nicht alles ist gut, aber auch nicht alles ist schlecht. „Willy's Wonderland“ gehört zu den besseren. Cage strandet mit seinem PS-Boliden in einem abgelegenen Provinzkaff. Um die Reparatur seines Wagens bezahlen zu können, erhält er ein attraktives Angebot. Bis zum nächsten Morgen soll er den heruntergewirtschafteten Freizeitpark „Willy's Wonderland“ auf Vordermann bringen. Ein leichter Job. Gott sei Dank gibt es einen Flipper und genug Energy Drinks. Doch die Nacht birgt düstere Geheimnisse. Eingeschlossen mit einer Gruppe Teenager muss der neue „Hausmeister“ nur die Nacht überleben. Der Alptraum beginnt, dämonische Animatronics, fliegende Fäuste, tödliche Kämpfe, Titanen prallen aufeinander und nur eine Seite wird es lebend schaffen. Aber: „Nicht er ist hier gefangen mit ihnen, sie sind gefangen mit ihm.“




BOBit *...einfach klasse!*
COMPUTER

Auch in diesen Zeiten ist BoBit Computer als verlässlicher Partner für Sie da.

Wir helfen Ihnen mit unserer Werkstatt und unseren Vor-Ort-Services.
Telefonisch: **0234 58871-0** oder per E-Mail: **info@bobit.de**
Montag - Freitag von 9 - 17 Uhr

Viele Probleme lassen sich auch per Fernwartung völlig kontaktlos lösen.
Vereinbaren Sie bitte einen Termin.

NEU: Unser Liefer-Service im Bochumer Stadtgebiet.
Lagernde Ware die bis 14 Uhr bestellt wird liefern wir noch am gleichen Tag.

www.bobit.de
BoBit Computer GmbH . Auf der Heide 8 . 44803 Bochum



Teppichland
Bochum
Westring 4344787 Bochum

Tel.: 0234 / 64 04 96 2

NEUE MUSIK

**KIM WILDE - POP DON'T STOP**

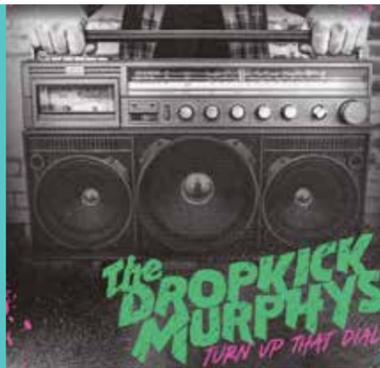
(CHERRY RED RECORDS)

Das Bochumer Mädel Kim Wilde - die Shows der Britin während des Frauen-WM-Fan Festes 2011, in der Zeche 2018 und beim Zeltfestival 2019 sind noch in allerbesten Erinnerung - hat in diesem Jahr nach dem fulminanten, letzten »Here Come The Aliens« - Studio- und dem anschließenden »Aliens Live« - Album zwar nur einen Best-Of-Nachfolger im Gepäck, aber den gleich in zwei Versionen. Das Prunkstück ist das »Pop Don't Stop - Deluxe Expanded Box Set« mit fünf CDs und zwei DVDs mit wirklich allen Hits auf drei Tonträgern, B-Seiten auf CD 4 und Remixen auf CD 5. Die DVD zeigt alle Videos der Sängerin.

**MARC ALMOND - ENCHANTED: EXPANDED EDITION**

(CHERRY RED RECORDS)

Mindestens dreimal, 1985, 1987 und 2009, gab sich der frühere Soft-Cell-Sänger Marc Almond nach der Trennung des erfolgreichen Synthie-Pop-Duos als Solo-Künstler in der Bochumer Zeche die umjubelte Ehre. Unter anderem den Hit »A Lover Spurned« vom 1990-er Album »Enchanted« hat Almond bei seinem letzten Bochumer Besuch im März 2009 auch live gespielt. Das zehnteilige Werk liegt nun in einer um zwei weitere Tonträger erweiterten Jubiläumsausgabe, einer Expanded Edition, wieder auf (um 20 (!) Bonus-Tracks und eine DVD mit Promotion-Videos erweitert).

**DROPKICK MURPHYS - TURN UP THAT DIAL**

(BORN & BRED RECORDS / [PIAS])

Eine Übersetzung ins Hochdeutsche würde der deutlichen Botschaft, die die Bostoner Irish-Punk-Urgesteine Dropkick Murphys mit diesem ersten Album seit dem Vorgänger »11 Short Stories Of Pain & Glory« vor vier Jahren verbreiten, in keinsten Weise gerecht werden. Getreu dem Motto: »Get up, get out of those sweatpants you've been wearing for the last year...better times are ahead - LET'S F-in' GO!!« legt die Truppe aus der Massachusetts-Metropole mit prallem Duddelsack, fideler Fiddle, Attacke-Akkordeon, blechernem Banjo, trillernder Tin Whistle und krawalligem Rock-Instrumentarium ungebremst los. Am 21. Januar 2022 sind sie live in der Dortmunder Westfalenhalle! Klasse!

**WEEZER - VAN WEEZER (ATLANTIC / WARNER)**

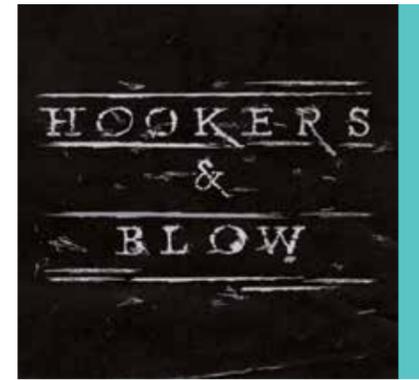
Eine Verneigung vor ihren Hard Rock-Göttern, allen voran Eddie Van Halen, wie es der Albumtitel - unschwer zu erkennen - andeutet, gelingt den US-Alternative- und Surf-Rockern Weezer auf großartige Art und Weise mit ihrem neuen Album »Van Weezer«. Ganz viele Metal-Versatzstücke, wie etwa Joan Jetts Riff zu »I Love Rock'n'Roll« im Song »All The Good Ones«, in dem auch beklagt wird, dass viele Gute des Metals bereits von uns gegangen sind oder Ozzy's »Crazy Train« in »Blue Dream« tauchen auf und verschmelzen mit dem typischen Weezer-Sound zu einem faszinierenden, musikalischen Hörgenuss.

VON DAVID WIENAND

HOOKERS & BLOW - HOOKERS & BLOW

(GOLDEN ROBOT RECORDS/SOULFOOD)

Der langjährige Guns N'Roses-Keyboarder Dizzy Reed und der Quiet Riot-Gitarrist Alex Grossi, die schon 2003 beschlossen hatten, ihre Drinks in Hollywoods Rock-Etablissements mit Cover-Songs zu begleiten, sowie Johnny Kelly, Mike Duda und Mit-Sängerin Nadja sind Hookers & Blow. Jahre später liegt das Debüt-Album des Quintetts vor und obwohl es ein weiteres Cover-Album unter unzähligen ist, ist »Hookers & Blow« ein absolut hörenswerter Streich. Egal, ob »Rocks Off« von den Stones, »Ziggy Stardust« von Bowie, »American Girl« von Tom Petty, »No Quarter« - neben »Trampled Under Foot« eine weitere Zeppelin-Nummer - oder »Saturday Nights Alright for Fighting« von Elton John - kein Cover geht daneben, alles sind Killer und keine Filler. Sauber!

**FARGO - STRANGERS D'AMOUR**

(STEAMHAMMER / SPV)

Dieser »Fargo-Pedda« Knorn ist ohne Zweifel eine deutsche Rock-Legende! Anfang der 1970-er Jahre gründete Peter Knorn in Hannover die Band Fargo, aus der später die Hard Rock-Kapelle Victory hervorging. Die Ursprungstruppe Fargo hat der Hannoveraner seit einigen Jahren wieder reaktiviert und »Strangers D'Amour« ist das zweite Studioalbum seit der Reunion. Freunde eines sehr geradlinigen Classic-Rock, der ein wenig sogar an die »krautige« Hannoveraner Zeit mit Bands wie Eloy und Jane anknüpft, kommen auf ihre Kosten und wer dann noch mehr über diesen Typen Knorn wissen möchte, dem sei die Fortsetzung seiner Musiker- und Bandmanager-Erfahrungen und -Erlebnisse, die Lektüre »Fargo-Peterchens Mondfahrt«, empfohlen.

**HERBERT GRÖNEMEYER/VARIOUS ARTISTS - THE PROBLEM OF LEISURE: A CELEBRATION OF ANDY GILL AND GANG OF FOUR**

(GILL MUSIC / INGROOVES)

»Wie schreibt man über einen Freund, der sich mit seiner stoischen, warmblütigen Art in deinem Herzen verankert hat und der dann so plötzlich aus dem Leben gegangen wird. Andy Gill kochte so gut, wie er Gitarre spielte, er trank gerne so viel, wie er dickköpfig war, er produzierte wie er seinen trockenen Humor schliff« - die Wertschätzung, die Herbert Grönemeyer seinem im Februar 2020 verstorbenen, langjährigen Freund und Gang Of Four-Gitarristen, Songschreiber und Gründungsmitglied Andy Gill entgegengebracht hat, ist jedem posthumen Satz des Bochumer Jungen anzumerken. »...I Love a Man in a Uniform« haben wir als Song ausgewählt, weil er in seiner Songstruktur meiner Art zu schreiben ähnlich ist«. Grönemeyer ist einer von vielen - u.a. Gary Numan, Gail Ann Dorsey, Flea und John Frusciante, The Sounds, The Dandy Warhols, Helmet, Tom Morello von Rage Against The Machine zusammen mit Serj Tankian von System Of A Down, die Andy Gill auf der Song-Compilation »The Problem Of Leisure: A Celebration of Andy Gill And Gang Of Four« ihren fälligen Tribut zollen. Gills Witwe Catherine Mayer freute sich immens über Herberts Engagement auf dem Sampler: »Andy war voller tiefer Bewunderung für Herberts künstlerische und musikalische Größe und er liebte ihn als einen Freund. Tolles Werk!



INTERVIEW



MICHAEL WURST

„WIR GEHÖREN IN DIE BUNDESLIGA“

Was hast Du als erstes gedacht und getan, als der Schlusspfiff gegen Sandhausen ertönte?

Ich habe erst einmal gedacht: Gott sei Dank pfeift der endlich ab! Als Stadionsprecher und Fan des VfL traut man dem Braten erst, wenn wirklich nichts mehr passieren kann.

Warst Du auf den Aufstieg vorbereitet oder hat er Dich letztendlich doch unvorbereitet getroffen?

Am letzten Spieltag war ich schon darauf vorbereitet. Ich denke oder hoffe eher, dass Fußball auf Saison-Sicht einfach fair ist und der VfL war ganz klar die beste Mannschaft in der 2. Liga. Vor der Saison haben wir alle ein wenig gehofft, da der Einstieg und der restliche Saisonverlauf der vorherigen Spielzeit nach der Corona-Zwangspause einfach top war. Trotz allem ist der Aufstieg, rückwirkend auf die letzten zwei Jahre gesehen, schon eine kleine Sensation.

Als eines der bekanntesten Bochumer Gesichter des Aufstiegs Erfolges wirst Du in den letzten Wochen sicherlich noch häufiger auf der Straße angesprochen, richtig?

Ja, das stimmt. Die Sehnsucht nach der Bundesliga war einfach riesig. Was die sportlich Verantwortlichen und das Team in den letzten 18 Monaten geleistet haben, ist einfach aller Ehren wert. Jetzt können wir uns freuen und unseren Club feiern, aber dann geht der Blick auch schon weiter

Seit 2007 ist der Bochumer Sänger und Bermuda Talk-Moderator Michael Wurst Stadionsprecher des VfL Bochum 1848. Er hat am Ende des ersten Jahrzehntes des 21. Jahrhunderts somit schon vier Jahre 1. Bundesliga-Erfahrung sammeln können, bevor es für die ehemaligen Unabsteigbaren und für den gebürtigen Bochumer 2011 für mehr als eine Dekade in die 2. Liga ging. Diese Leidenszeit aller VfL-Fans soll nun „am besten für immer“ vorbei sein, wenn es nach der 46-jährigen Frohnatur geht, wie er im Gespräch mit Bochum macht Spaß Autor David Wienand verrät.

MICHAEL WURST

nach vorne. Es gibt noch so viel zu erreichen.

Gibt es eigentlich Sprachregularien der DFL, an die sich Stadionsprecher zu halten haben? Wird es also weit weniger flotte Wurst-Sprüche demnächst an Spieltagen im Ruhrstadion geben?

(lacht) Sprachregularien nicht direkt. Es gibt für uns festgelegte Sicherheitsdurchsagen für eventuelle Notsituationen. Vor jeder Spielzeit erhalten wir die Aussprachen der Spielernamen eines jeden Clubs, allerdings gehört dies mehr zu Ansgars Aufgabenbereich (Anm. d. Red.: Neben Michael Wurst ist Ansgar Borgmann der weitere Stadionsprecher des VfL). Jeder was er kann. Ansgar ist der seriösere Part... und das ist auch gut so. Flotte Sprüche sind schon wichtig, es sollte allerdings nie unter die Gürtellinie gehen.

Elf Jahre zweite Liga: Was wird Dir aus dieser Zeit dennoch in guter Erinnerung bleiben?

Für mich ist es nach wie vor ein Privileg, diesen „Job“ machen zu dürfen. Ich hoffe aber sehr, dass die Zweitliga-Jahre für lange, lange Zeit vorbei sind, am besten sogar für immer.

Nach elf Jahren wieder 1. Liga: Worauf freust Du Dich am meisten?

Auf die Zuschauer, auf eine volle Hütte, auf Stimmung und ich freue mich am meisten auf den VfL! Im Herzen gehören wir in die Bundesliga und endlich sind wir wieder da. Die Spiele gegen Bayern oder Dortmund nehmen wir einfach mit...und gewinnen!

An den Fußballfachmann: Wo steht der VfL Bochum am Ende der Saison 2021/2022?

Ich denke, wir haben eine gute Chance in der nächsten Saison mindesten drei Teams hinter uns zu lassen. Es wird eine schwierige Saison, dessen ist sich jeder bewusst, aber Hand aufs Herz: Es wäre für uns deutlich schwerer in der nächsten Saison aus dieser zweiten Liga aufzusteigen, als in der Bundesliga zu bleiben.

An den Musiker: Wenn Du über die VfL-Tor-Hymne für die 1. Liga entscheiden könntest, welchen Song würdest Du wählen?

Es gab ein Fan-Voting und ich finde den Song mega passend. Mir ist es egal, was gespielt wird, Hauptsache oft und bei jedem Heimspiel gerne fünf mal. (lacht)

Wird Deine Zeit für Deine anderen Aktivitäten als Musiker und Bermuda-Talk-Moderator an der Seite von Oliver Bartkowski nun deutlich weniger werden?

Vorläufig nicht. Ich bin selbstständig und kann daher Drehs mit dem VfL auch oft unter der Woche erledigen und die Spielanzahl bleibt die Gleiche. Wenn wir allerdings in der übernächsten Saison international spielen, wird es ein wenig enger. (lacht)

Interview: David Wienand | Foto: Michael Wurst



WASCHBAR
WASCHSALONS
Eine Marke der Thewissen GmbH

- Getränke- und Kafeeautomat
- verschiedene Snacks
- Einfache Handhabung der Geräte
- Faire Preise
- Gemütliche Sessel zum verweilen
- Modern und preiswert

SCHLUSS MIT SCHMUTZIG!
WASCHEN MIT STYLE!

WASCHBAR LÜNEN
Waltroper Str. 11,
44536 Lünen

WASCHBAR BONN
Bonner Talweg 148
53113 Bonn

WASCHBAR BOCHUM
Info demnächst hier

WASCHBAR DÜSSELDORF
Info demnächst hier

Unsere Formation
für mehr Fahrspaß



Jetzt mehr
erfahren

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen.
Stand 04/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

**Die ACTIVE Sondermodelle*
von Volkswagen**

Wir alle sind für Bewegung geboren. Egal ob wir krabbeln, laufen oder fahren. Denn Bewegung ist viel mehr als nur voranzukommen. Sie passiert auch ständig in unseren Köpfen. Wir denken weiter, wir verändern und wir verändern uns selbst. Bewegung ist unser Antrieb. Die ACTIVE Sondermodelle bewegen uns weiter, bringen uns ans Ziel. Mit eindrucksvoller Ausstattung, viel Dynamik und einzigartigem Design. Und wer gar nicht genug Bewegung bekommen kann, auf den warten die „ACTIVE Plus“-Pakete mit zahlreichen zusätzlichen Features im Exterieur und Interieur.

* Kraftstoffverbrauch des Tiguan ACTIVE, l/100 km: kombiniert 5,8-4,5 / CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 140-119. Kraftstoffverbrauch des T-Cross ACTIVE, l/100 km: kombiniert 5,1-4,8 / CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 116-110. Kraftstoffverbrauch des Golf ACTIVE, l/100 km: kombiniert 5,0-3,4 / CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 114-89.



Ihr Volkswagen Partner

**AUTOHAUS
wicke**
Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus.

Autohaus Wicke GmbH
Hattinger Straße 875-885
44879 Bochum
Tel. 0234 942050

volkswagen-autohaus-wicke.de

MEHR

BRAUCHST

DU

NICHT

Gehe jetzt auf
www.trinkx.de und
 spare 15% mit Code:
4630

DAS BESTE AUS DEM REICHTUM DES RUHRGEBIETS

4630

SECHSUNDVIERZIG

DREISSIG

PREMIUM
GIN

KLAR · EHRlich · GRADLINIG · BODENSTÄNDIG

4630

Überall da, wo es guten Gin gibt. Oder auf www.trinkx.de

GERICHTE FÜR DEN SOMMER



Foto: eatsmarter.de

PAPRIKA-OMELETTE MIT KRÄUTERN

Für 4 Personen:

8 Eier
 Salz / Pfeffer
 4 Hand voll gemischte Kräuter (z.B. Basilikum, Petersilie, Thymian, Dill)
 200g Kichererbsen (Glas, Abtropfgewicht)
 2 rote Paprikaschoten oder Spitzpaprika
 2 gelbe Paprikaschoten
 4 EL Olivenöl
 150g Pecorino oder anderer Hartkäse



Foto: eatsmarter.de

LINSENUDEL-BOWL MIT SKYR-LEINÖL-DIP

Für 4 Personen:

150g Linsennudeln
 Salz / Pfeffer
 1 Bund Rucola (80g)
 1 Bund Radieschen
 250g Kirschtomaten
 150g Skyr Joghurt
 2 EL Leinöl
 100g Himbeeren
 8 Artischockenherzen (150 g, Glas, in Öl eingelegt)

Zubereitung:

1. Nudeln in kochendem Salzwasser nach Packungsanleitung bissfest kochen. Anschließend abgießen und abtropfen lassen.

Zubereitung:

1. Eier aufschlagen, salzen, pfeffern und gut verquirlen. Kräuter waschen, trocken schütteln und die Hälfte hacken. Gehackte Kräuter in die Eiermasse geben.

2. Kichererbsen abgießen, abspülen und gut abtropfen lassen. Paprikaschoten putzen, halbieren und in Streifen schneiden. 1 EL Olivenöl in einer Pfanne erhitzen, Kichererbsen und Paprikastreifen hinzugeben und bei mittlerer Hitze für 3–5 Minuten unter Wenden anbraten, salzen, pfeffern und beiseite stellen. Pecorino fein reiben.

3. ½ EL Olivenöl in einer weiteren, kleinen Pfanne erhitzen. Die Hälfte der Eiermasse hineingeben, dabei den kompletten Pfannenboden bedecken. Abgedeckt bei kleiner Hitze für ca. 5–7 Minuten stocken lassen. Die Hälfte vom Gemüse und die Hälfte vom Käse auf eine Seite vom Omelette platzieren. Omelette einklappen und auf einen Teller geben. Für das zweite Omelette genauso verfahren.

4. Übrige Kräuter grob zerzupfen und auf den Omelettes verteilen. Sofort servieren.

2. Nebenher Rucola waschen, trocken schütteln. Radieschen putzen, halbieren und in Scheiben schneiden. Tomaten waschen und halbieren.

3. Skyr mit 2–3 EL Wasser und Leinöl glatt zu einem Dip rühren, mit Salz und Pfeffer würzen.

4. Himbeeren waschen und trocken tupfen. Artischocken abtropfen lassen und vierteln. Nudeln, Rucola, Radieschen und Tomaten in Schalen anrichten, mit Beeren bestreuen und dem Dip servieren.



Yamas

KURZURLAUB

YOU SAY TAPAS - WE SAY MEZÉ!

Massenberg Boulevard · Reservierung: www.yam.as

GARTENTIPPS

GLÜCK AUF DEM KOPF



SALON SCHLEGEL

Pieperstraße 10 / 44789 Bochum / (0234) 31 37 06 / DI-FR 9:00-18:00 / SA 9:00-14:00

glückaufdemkopf.de

Wir haben die Lösung

Demmelhuber

✓ Solartechnik
✓ Wärmepumpen
✓ Heizungstechnik
✓ Wartung
✓ Service
✓ Notdienst

feinbad

by Demmelhuber
Das Komplettbad-Studio

✓ 3D Badplanung
✓ Komplett-Badsanierung
✓ Fliesenverlegung
✓ Festpreis-Garantie



Markstraße 265
44799 Bochum
02 34 / 33 38 55 51
info@demmelhuber-bochum.de

Steinhagen 17
45525 Hattingen
0 23 24 / 6 83 13 22
info@feinbad.de

demmelhuber-bochum.de

feinbad.de



GARTENTIPPS

FÜR DEN SOMMER

Foto: Thinkstock_178391980

AD AUTODIENST **Preußer**
KFZ-MEISTER-BETRIEB

Manche sind reich an Geld.
Wir sind reich an zufriedenen Kunden.

DANKE VFL FÜR EINE GEILE SAISON!

WERKSTATT DES VERTRAUENS 2016
ausgewählt vom Autofahrer

WAHRER KFZ-SERVICE
Es gibt schicke Autohäuser. Aber lassen Sie sich nicht blenden. Beim Kfz-Service zählen innere Werte. Gute Ersatzteile, ehrliche Arbeit. Beides gibt's bei uns.

Jörg Preußer KFZ-Meister

Surenfeldstraße 11
44879 Bochum
Tel.: 0234 410666
E-Mail: info@autodienst-preusser.com

Reparatur-Finanzierungs-Service

www.autodienst-preusser.com

VARIÉTÉ et cetera

BOCHUM
ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.

HURRA, WIR SIND WIEDER DA!

SHOW:
Fr. 17 & 20:30 Uhr (ab Sept.)
Sa. 16:30 & 20 Uhr
So. Brunch & 19 Uhr

07.08. bis 07.11.21
© 0234 13003 | WWW.VARIETE-ET-CETERA.DE

HERNER STR. 299 | BOCHUM

FÜR DEN NUTZGARTEN:

Wenn Sie Grünkohl und anderes Wintergemüse bereits im August anbauen, können Sie diesen im Winter ernten. Setzen Sie 6 Stück pro Quadratmeter mit einem Abstand von mindestens 45 x 45 Zentimeter. Nun darf der Boden nicht mehr austrocknen.

BLÜTEN KNIPSEN

Auch wenn es vielleicht etwas schwerfällt, schneiden Sie ab August alle neu entstehenden Blüten von Tomaten und Paprika mit einer Gartenschere säuberlich ab. Die sich daraus bildenden Früchte würden bis zum Herbst ohnehin nicht reif werden und die Pflanze vergeudet dann auch zu viel Energie, die sie besser in die vorhandenen Früchte stecken kann.



Foto: phlora.de

KARTOFFELN ERNTEN

Die Kartoffelernte geht im Juni mit den ersten Frühkartoffeln los und endet im Oktober mit den späten Sorten zum Einlagern. Verwenden Sie hierfür auf jeden Fall eine Grabegabel. Die spießt zwar einige Knollen auf, Spaten oder Schaufeln würden unter den Knollen allerdings zu großen Schaden anrichten. Mit der Grabegabel sind Sie auf der sicheren Seite.

GARTENTIPPS



Foto: vintage-diary.com

FÜR DEN ZIERGARTEN:

STECKLINGE ZIEHEN

Material für Stecklinge fällt beim Rückschnitt reichlich an. Die beste Zeit für Stecklinge ist vom Frühjahr bis in den August. Stecklinge kommen generell in einen nährstoffarmen Boden. Dieser setzt die bewurzelten Pflänzchen auf Diät und zwingt sie, weitere Wurzeln zu bilden.

SAMEN

Wer Saatgut erntet, kennt das Problem vermutlich: Feine Körner lassen sich kaum von Blütenresten trennen. Ein Ventilator schafft somit gute Abhilfe. Lassen Sie das Pflanzenmaterial in den Windstoß fallen, die schweren Samen fallen kurz vor dem Ventilator herunter, der Rest weht weg.

STAUDEN RICHTIG TEILEN

Das Teilen ist neben Stecklingen die schnellste Methode zur Vermehrung. Graben Sie die Pflanze aus, schütteln Sie die Erde ab und teilen Sie die Pflanze mit einem Spaten in mehrere Stücke, die mindestens eine Triebknospe und genug Wurzeln haben müssen.

Fleischwaren
Krüse
... für Kenner & Geniesser
Bochums einzige Fleischerei mit eigener Rinderhaltung.



KONTAKTLOSE LIEFERUNG VON FLEISCH- UND WURSTWAREN SOWIE MITTAGSTISCH

- ab einem Bestellwert von 20,00 Euro
- Bestellannahme (02 34) 49 56 00
- Montag – Freitag von 8.00 – 11.00 Uhr für den Folgetag
- Auslieferungen täglich ab 11.00 Uhr

INKLUSIVE FORD FLATERATE+



FORD KUGA COOL & CONNECT

Induktive Ladestation für mobile Endgeräte (nach Qi-Standard, Kompatibilität abhängig vom Endgerät), Außenspiegel, zusätzlich elektrisch anklappbar und mit Umfeldbeleuchtung, MyKey-Schlüsselsystem (individuell, programmierbarer Zweitschlüssel) u. v. m.

36 monatl. Leasingraten von

€ 179,-^{1,2}

Anschaffungspreis (inkl. Überführungskosten)	30.800,- €
Leasing-Sonderzahlung	4.510,81 €
Nettodarlehensbetrag	29.810,- €
Laufzeit	36 Monate
Gesamtlaufleistung	30.000 km
Sollzinssatz p. a. (fest)	1,51 %
Effektiver Jahreszins	1,52 %
Voraussichtlicher Gesamtbetrag ⁴	10.954,81 €
Finanzleasingrate	179,- €

FORD PUMA COOL & CONNECT

Intelligenter Geschwindigkeitsbegrenzer mit Tempolimit-Anzeige, Zentralverriegelung inkl. Schlüssel mit Fernbedienung, Ford EcoCoach, LED-Rückleuchten, 4 Stahlräder 6 J x 16 mit 205/65 R 16 Reifen und Radzierblenden u. v. m.

36 monatl. Leasingraten von

€ 119,-^{1,3}

Anschaffungspreis (inkl. Überführungskosten)	16.850,- €
Leasing-Sonderzahlung	900,- €
Nettodarlehensbetrag	16.060,01 €
Laufzeit	36 Monate
Gesamtlaufleistung	30.000 km
Sollzinssatz p. a. (fest)	1,51 %
Effektiver Jahreszins	1,52 %
Voraussichtlicher Gesamtbetrag ⁴	5.184,- €
Finanzleasingrate	119,- €

FORD FLATRATE+ für 10 € im Monat*

inklusive: + Garantieverlängerung + Wartung + Mobilitätsgarantie + Verschleiß

* Bei einer jährlichen Laufleistung von bis zu 10.000 km. Ein Angebot der Ford-Werke GmbH. Detaillierte Informationen über die Bestandteile, Leistungen und Ausschlüsse der Ford Flatrate+ entnehmen Sie bitte den gültigen Bedingungen der Ford Flatrate+. Gültig bei Abschluss eines Finanzierungs- oder Leasingvertrages der Ford Bank GmbH, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines hier beworbenen Ford Neufahrzeuges.



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung):
Ford Kuga Cool & Connect: entfällt (innerorts), entfällt (außerorts), 1,2 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 26 g/km (kombiniert).
Ford Puma Cool & Connect: 5,5 (innerorts), 4,1 (außerorts), 4,6 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 105 g/km (kombiniert).

AUTOHAUS FISCHER BOCHUM

Ein Unternehmen der **EBBINGHAUS** - Gruppe

Firmensitz
Wittener Str. 270
44803 Bochum
Tel.: 0234/93593-0
Fax.: 0234/93593-31

Filiale
Deimkestraße 7
44879 Bochum-Linden
Tel.: 0234/93593-0
Fax.: 0234/93593-31

www.ford-ebbinghaus.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. ¹ Ein km-Leasing-Angebot für Privatkunden der Ford Bank GmbH, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln. Das Angebot gilt für noch nicht zugelassene, berechnete Ford PKW-Neufahrzeuge und stellt das repräsentative Beispiel nach § 6a Preisangabenverordnung dar. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. ² Gilt für einen Ford Kuga Cool & Connect 2,5-l-Duratec (PHEV) 165 kW (225 PS), Stufenloses Automatikgetriebe (CVT), Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM, Überführungskosten i. H. v. 990,- € inkl. MwSt. ³ Gilt für einen Ford Puma Cool & Connect 1,0-l-EcoBoost-Benzinmotor 70 kW (95 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM, Überführungskosten i. H. v. 790,- € inkl. MwSt. ⁴ Summe aus Leasing-Sonderzahlung und mtl. Leasingraten. Zzgl. bei Vertragsablauf ggf. Mehr- oder Minderkilometer sowie ggf. Ausgleichsbeträge für etwaigen übermäßigen Fzg.-Verschleiß; Ford Kuga: Mehrkilometer 0,088 €/km, Minderkilometer 0,053 €/km; Ford Puma: Mehrkilometer 0,061 €/km, Minderkilometer 0,037 €/km (2.500 Mehr- oder Minderkilometer bleiben berechnungsfrei).

DIE SEITE FÜR KIDS

Witze für Kids
 www.aberwitzig.com

Doktor: „Dicksein ist nicht gut für die Gesundheit. Sie sind zu dick.“
 Mann: „Ich glaube, ich hole mir hier lieber eine zweite Meinung.“
 Doktor: „Sie sind auch hässlich.“

Was ist der Unterschied zwischen kostenlos und umsonst?
 umsonst?
 Meine Schulbildung war kostenlos, deine umsonst.

Gehen zwei Eskimos nach Hause.
 Fragt der eine den anderen: „Wo ist eigentlich dein Iglu?“
 Erschrickt der andere: „Oh nein, ich hab' das Bügeleisen angelassen!“

Finde die 10 Fehler!

Foto: www.suchbilder.com



Ausflugstipp - Ketteler Hof

Der Ketteler Hof ist ein Freizeitpark mit einem Wildgehege in Lavesum, einem Stadtteil von Haltern am See in Nordrhein-Westfalen im Naturpark Hohe Mark-Westmünsterland, zwischen Ruhrgebiet und Münsterland. Euch erwarten dort absolute Highlights, denn neben Klettern, Schaukeln und Entdecken könnt ihr cool auf zahlreichen Spielplätzen relaxen oder rasant mit Wasserrutsche und Tubing-Bahn fahren.

Weitere Infos: www.kettelerhof.de
 Foto: eko-haus.de

BUCHTIPP

„Zu verschenken“ steht an einer Kiste voller Comics am Straßenrand in Hattingen. Da greifen Lilly und Nikolas natürlich gern zu. Doch erst später im Wohnwagen zeigt sich, was für einen besonderen Fund sie wirklich gemacht haben. Die Familie entdeckt zwischen den Comics zwei alte Notizhefte, die sich als Tagebücher aus den 1950-er und -60er Jahren entpuppen. Fasziniert lesen Lilly, Nikolas und ihre Eltern die Erinnerungen des Bergmanns Josef an das Leben im Ruhrgebiet, das damals vom Steinkohlenbergbau und jeder Menge Industrie geprägt war. Sie vermuten schnell, dass die Tagebücher aus Versehen weggegeben wurden und folgen Josefs Spuren.

GEWINNSPIEL

Wir verlosen drei Bücher von Miriam Schnaps in Zusammenarbeit mit dem Verlag Biber&Butzemann. Mail mit dem Stichwort „Abenteuer“ bis 01.09.2021 an info@wunderbar-marketing.de Die Gewinner werden von uns benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Gewinnauszahlung in bar.



Papier & Pappe

Richtige Entsorgung an Depotcontainer-Standplätzen.



DAZU GEHÖREN:

Aktenordner aus Pappe, Pappe, Papier, Papiertüten, Prospekte, Pizzakartons (sauber), Schreib- u. Computerpapier, Kartons, Zeitungen, Zeitschriften.



DAS GEHÖRT NICHT HINEIN:

Backpapier, Fotos, Hygienetücher, Kohle- u. Blaupapier, stark verschmutzte Papiere/Pappen, Tapetenreste, Tetra Paks, Windeln.

BITTE FALTEN!

Große Verpackungen müssen zerlegt werden.



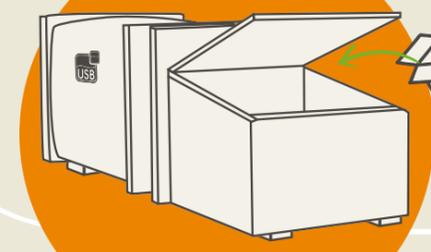
HALTEN SIE DEN PLATZ SAUBER!

Helfen Sie mit diesen Standplatz sauber zu halten. Lagern Sie bitte keine Abfälle neben den Depotcontainern ab! Sie können Ihre Kartonagen auch kostenfrei an einem der sechs Wertstoffhöfen entsorgen.

UNSERE WERTSTOFFHÖFE:

- Am Sattelgut 132 (Linden)
- Blücherstraße 53 (Wattenscheid)
- Brandwacht 49 (Werne)
- In der Provitze 20 (Mitte)
- Havkenscheider Straße (Kornharpen)
- Schattbachstraße 80 (Laer)

ZUWIDERHANDLUNGEN
 KÖNNEN MIT GELDBUßE
 GEAHNDET WERDEN.



KOMPLETTE KARTONAGEN EINFACH ENTSORGEN!

Auf unseren Wertstoffhöfen können Sie ganze Kartonagen in den Presscontainern einwerfen.

Große Kartons bitte falten!

Neben Zeitungen und Prospekten gehören auch Kartons in die Altpapiercontainer. Große Kartons müssen aber gefaltet oder zerkleinert werden, da sie sonst nicht hineinpassen. Komplette Kartonagen können einfach in den Presscontainern auf den Wertstoffhöfen entsorgt werden. Hier finden Sie eine Übersicht aller Bochumer Wertstoffhöfe:

<https://www.usb-bochum.de/info-service/#wsh>

Die Wertstoffhöfe und Depocontainer sind für Bochumer Bürgerinnen und Bürger. Kartons dürfen nicht neben den Containern abgestellt werden!



SERVICENUMMER 0800 3336288

KEIN BRIMBORIUM

TRIKOT 2021 | 22



**FUSSBALL, WIE ER EIGENTLICH SEIN SOLLTE.
FUSSBALL, WIE ER IMMER WAR.**